le franco

Mercredi le 28 mars 1973. Volume 6 Numéro 19

# La télévision française à Falher

**POP CORN**

**voir page 10**

(NDLR)- Nous reproduisons ici une lettre de M. Picard datée du 16 mars 1973 au Comité de la T.V. Française à Falher.

La fiche technique du projet de télévision française à Falher étant sur le point d'être complétée, il m'est agréable de pouvoir répondre à votre lettre du 10 octobre dernier à ce sujet.

Il nous est maintenant possible d'indiquer l'automne 1974 comme moment probable d'entrée en ondes de ce réémetteur, si tout se déroule normalement.

Pour mieux les éclairer, replaçons vos points d'interrogation sur le satellite et le CRTC dans le contexte du projet.

La région de Rivière-la-Paix pourrait être desservie par satellite, si uniquement sa situation géographique entrait en ligne de compte. Ce qui équivaudrait toutefois à vous priver indéfiniment des émissions régionales d'Edmonton, tout en vous livrant un service-réseau à l'heure de l'Atlantique, donc nettement impropre à satisfaire les habitudes d'écoute généralement observées chez les téléspectateurs. Car le satellite programmé à l'heure de l'Atlantique pour des raisons d'efficacité, ne peut relayer des émissions d'un point à l'autre sans que toute la chaîne en soit affectée.

Nous avons décidé d'utiliser le lien traditionnel et plus souple du micro-ondes pour relayer à Falher la programmation régionale d'Edmonton.

Nos ingénieurs ont déterminé, en se basant sur les offres de la compagnie de téléphone, que Falher même, plutôt que Girouxville, est l'emplacement souhaitable pour le réémetteur, tant pour son rayonnement que son coût d'exploitation.

Le rapport technique résultant de ces études sera transmis vers le mois de mai 73 au CRTC. Cette étape, logiquement, ne peut venir qu'en temps et lieu et d'ailleurs ne peut être escamotée: en vertu de la loi, tout projet de radio-télévision doit être étudié par le CRTC et inscrit à une audience publique. Etant donné le grand nombre de demandes de permis actuellement devant cet organisme, il est difficile d'indiquer quel délai sera imposé par les circonstances.

Normalement, le projet devrait être à l'ordre du jour d'une audience, à l'automne, ce qui nous permet - présumant d'une décision favorable du Conseil - de fixer approximativement à l'automne 1974 la date d'entrée en ondes. D'ici là, Edmonton aura été reliée au réseau par satellite et le lien micro-ondes sera en place jusqu'à Falher: pour nous assurer de la chose, nous avons déjà passé la commande à cet effet à la compagnie de téléphone qui en assumera la construction cet été.

Comme vous le voyez, ce n'est pas sans raison que le cheminement d'un projet semble parfois traîner en longueur avant de se concrétiser.

Il va sans dire que nous souscrivons à vos propos, comme à ceux du Commissaire aux langues officielles, concernant l'urgence de la situation linguistique et culturelle dans votre région.

Nous ne pouvons que vous encourager à promouvoir la fierté française en utilisant à plein les services dont vous disposez déjà, soit la radio et les quelques heures de télévision française à l'antenne anglaise, durant les fins de semaine.

Laurent Picard

# Première réunion de F.J.A.

EDMONTON (A.G.) C'est samedi dernier que le mouvement Francophonie-Jeunesse tenait la première réunion de son conseil général. C'est à la suite du Rallye Jeunalta, que ce conseil devait se former par la nomination d'un exécutif et des représentants régionaux. Deux représentants de chaque région (Beaumont, St-Paul, Bonnyville, Falher, Plamondon, Calgary, Morinville - Legal, Donnelly et Edmonton) assistaient à la réunion. L'assemblée se pencha premièrement sur la session de Katimavik (voir article) qui aura lieu en fin de semaine prochaine à Ottawa. Après un bilan financier on se rapporta à l'étude des propositions votées lors du Rallye. M. Laurier Gareau fut chargé de trouver cinq personnes membres de F.J.A. pour former le comité devant rédiger une constitution pour le mouvement.

Par la suite le conseil étudia la possibilité de loger une demande auprès du S.A.S. pour qu'un animateur jeunesse soit engagé par le Service d'Animation Sociale. Cet animateur recevrait ses directives du conseil général de F.J. mais serait payé par le S.A.S. Il fut donc convenu que des démarches soient entreprises auprès du S.A.S. et que la décision finale de l'engagement de cette personne soit représentée à la prochaine réunion du conseil.

Au niveau de l'implication des jeunes dans les média il fut convenu que F.J. se servirait de la page "La Coqueluche" du journal le Franco pour assurer la communication entre les jeunes francophones de l'Alberta. Il fut aussi question de la radio et de la télévision.

Laurier Gareau présenta ensuite au groupe une proposition

(suite à la page 2)



# Cinq jeunes de l'Alberta à Katimavik

Du 29 mars au 1er avril 1973 quelque cinquante jeunes francophones d'hors Québec, représentant des organismes provinciaux de jeunesse et des centres de jeunes locaux, participeront à cette rencontre qui aura lieu au Camp Katimavik, à 25 milles d'Ottawa.

Cette rencontre nationale veut surtout permettre aux organismes de jeunes à travers le Canada de se faire connaître, de se renouveler et de prendre les moyens nécessaires pour améliorer leur action.

Le programme de la rencontre comprend quatre grands blocs de discussion, tous reliés les uns aux autres.

Tout en précisant le genre d'action que les groupes de jeunes mènent à travers le Canada, les participants seront invités, le vendredi matin, à identifier les objectifs qu'ils poursuivent et les difficultés qu'ils rencontrent.

Les participants seront répartis en ateliers de travail, selon le genre d'organisme qu'ils représentent (provincial ou local). Deux séances plénières suivront ce travail en atelier, la première à 14 heures et la seconde à 20 heures. Une activité de plein air est prévue entre ces deux réunions générales.

Après avoir identifié les difficultés rencontrées dans l'organisation d'activités-jeunesse les participants seront amenés à préciser le genre de formation souhaitable pour leur organisme et leur milieu.

Ce sera l'occasion de discuter des divers types de formation (leadership, organisation et planification, théâtre, cinéma, etc) et des diverses formules possibles (stages d'été, fins de semaine, session de courte ou de longue durée, etc).

Cet aspect du contenu de la rencontre sera étudié en ateliers, par intérêt et par régions, ainsi qu'en séances plénières. Ce troisième bloc de discussion est évidemment relié aux pro-

**suite à la page 2**

## Réunion du Centre Culturel

Le 21 mars dernier avait lieu à Edmonton une réunion du Centre Culturel, la majorité des organismes culturels de la région d'Edmonton y étaient représentés.

1. La réunion a débuté avec le 1er vice-président, M. T. Narayana comme président.

2. M. Guy Lacombe nous a expliqué que d'ici un mois il y aura une nouvelle personne à temps plein qui travaillera au bureau du secrétariat de l'A.C.F.A. Il a offert les services de cette personne au Centre Culturel en tant que personne de ressource. En groupe nous avons discuté des responsabilités de cette personne et nous les avons présentées comme suggestions au secrétaire général de l'A.C.F.A.

(suite à la page 2)

## F.J.A. vs A.C.F.A.

M. Eugène Trottier a présenté à l'exécutif de l'A.C.F.A. à sa réunion de samedi dernier, une proposition concernant l'adhésion des membres de Francophonie Jeunesse à l'A.C.F.A. Cette proposition stipulait que tout membre de F.J.A. ayant payé sa cotisation de $2,00 soit automatiquement membre en règle de l'ACFA. Après un échange sur l'opportunité de présenter une telle proposition face à la question des statuts particuliers à accorder aux organismes et au désir non-officiellement exprimé des jeunes devant cette possibilité, il fut décidé d'étudier la question plus à fond et de la présenter en assemblée générale. Or Francophone Jeu-

(suite à la page 2)

## M. Frank McMahon candidat à la Présidence de l'ACFA

Nous apprenons au moment d'aller sous presse que M. McMahon [illegible] candidat à la présidence de l'ACFA. D'autres nouvelles suivront dans le prochain numéro du Franco.

SUITES de la page 1

## F.J.A. vs l'A.C.F.A.

nesse dont le conseil général se rencontrait samedi après-midi a lui aussi abordé cette proposition. Les jeunes présents à cette réunion se sont sérieusement interrogés sur l'opportunité de cette proposition. Quel serait les pouvoirs réels accordés aux jeunes au sein de l'A.C.F.A.? On se demande vraiment quel est l'intérêt des jeunes face à l'A.C.F.A.

La discussion s'anime devant la nécessité de prendre position. Enfin on s'entend pour autoriser la présentation de la proposition à l'Assemblée générale de l'A.C.F.A. mais que finalement on est pas prêt à s'engager face à ces implications. F.J. ne peut accepter le contenu de la proposition sans contacter ses membres et surtout définir son orientation. C'est donc à dire que cet item fut reporté à la prochaine réunion du conseil général de F.J. Il était évident que l'exécutif de l'A.C.F.A. souhaite que les jeunes eux-mêmes fassent une telle demande de participation et que d'un autre côté ces mêmes jeunes sont loin d'en sentir à l'heure actuel le besoin.

## Centre Culturel

Suggestions:

- établir assez à l'avance un calendrier d'activités

- informer les médias des événements culturels

- être une source d'information au niveau français à Edmonton

- une personne qui recueillera la réaction des gens vis-à-vis les spectacles.

En résumé, elle recherchera et distribuera de l'information culturelle.

Le salaire de cette personne pour les premiers mois, sera payé par l'A.C.F.A. mais on espère après quelques mois que le Centre Culturel avec une subvention du Secrétariat d'Etat pourra payer une partie de son sasalaire

3. Il est accepté qu'on nomme une personne pour présider et convoquer les réunions du Centre Culturel. L'amendement Pariseau/Poulin ajoute que cette personne doit veillez à la réception des groupes de l'extérieur et doit représenter le Centre Culturel.

4. Il est accepté que l'exécutif actuel: 1er V. prés T. Narayana, 2ième V. prés G. Lacombe, secrétaire D. Poulin demeure en place et sa responsabilité sera de faire une recherche pour but de proposer une personne comme président à la prochaine réunion qui devra avoir lieu vers la fin du mois de juin.

5. M. Narayana accepte le poste de président intérimaire jusqu'à la prochaine réunion.

6. Il est accepté qu'on encourage le secrétaire général de l'A.C.F.A. à engager une secrétaire à plein temps qui assurera un bonne partie de son temps au service du Centre Culturel.

7. On espère que tous les organismes socio-culturels prérent un genre de bulletin qui décrit les responsables, buts et les activités de leur organisme et que cette information soit envoyée à M. Narayana à: 10008-109e rue, Edmonton.

8. Vers la fin de la réunion, nous avons discuté d'avoir un char allégorique pour la parade du Klondike.

## Réunion F.J.A.

qui devait être soumise à l'exécutif de l'A.C.F.A. en réunion à Bonnyville samedi après-midi (voir article).

La réunion prit fin par l'annonce de la tenue d'une journée francophone dans les écoles des différentes régions le 25 mai prochain. De plus il fut question de la représentation de F.J.A. à la Cabane à Sucre le 28 avril.

## Katimavik

me bloc de discussion.

Afin de s'assurer que la rencontre débouche sur quelque chose de concret les participants aborderont, le dimanche matin, la question des suites concrètes possibles.

- Y-a-t-il un besoin d'action collective, concertée?

- Un comité ou un "groupe de travail" est-il nécessaire?

- Y-a-t-il des projets à réaliser sur le plan régional interprovincial ou national?

Ce sont là des questions que les participants pourraient se poser.

L'Alberta sera représentée à ce colloque par cinq jeunes venus des différentes régions francophones de la province ce sont: Jean Bergeron, Falher; Thérèse Busque, Bonnyville; Christianne Durant, Calgary; Michel Landry, St-Paul; Gisèle Pilon, Edmonton, représentante de Francophonie-Jeunesse.

# Lettre ouverte

N.D.L.R. Nous nous voyons dans l'obligation de refuser de publier toute lettre ayant un contenu s'attaquant à la personnalité des individus. Les colonnes de "Lettre Ouverte" sont accessibles à tous, cependant ce n'est pas le lieu pour de telles attaques. Veuillez vous limiter à commenter les idées ou actions des gens et non pas leur propre personne. Nous nous excusons de devoir apporter cette précision mais nous croyons ainsi pouvoir offrir à nos lecteurs un journal de meilleure qualité.

## A.C.F.A. représentativité

A ceux qui s'inquiètent de ceci, faut-il leur rappeler que c'est d'eux que ça part la notion de représentativité, et que c'est à eux de soumettre des noms représentatifs de leur choix. Le moment des élections, c'est plus que jamais, le moment de: VOX POPULI!

A ce sujet deux choses, au moins, sont alarmantes:

1. C'est très grave, voire même troublant, d'apprendre que c'est un organisme, et non l'Exécutif, de l'ACFA, auquel on attribue la manchette: "Coeur de l'ACFA" (cf. page 13 du Franco, édition du 7 mars 1973). Ceci suggérerait que l'Exécutif est sans coeur, car tout corps bien constitué n'a qu'un coeur qui bat.

2. On avertit bien que la nomination d'un Président est ouverte à tout venant (secondé) mais on ne dit jamais comment s'y prendre pour se faire représenter sur le reste de l'Exécutif.

Or, je sais que ceux qui s'inquiètent de représentativité, s'inquiètent aussi du procédé démocratique.

Rien ne sert de déblatérer et de proférer des noms ou sobriquets (ça peut en être laid) si on n'y fait rien!

Avant - c'est le temps d'y faire de quoi! Après - c'est le temps de chiâler pour la prochaine fois!

Enfin, si l'organisme de l'ACFA qui se croit grenouille (ou crapaud) plus grosse que le boeuf, se croyait le "bras droit", plutôt que le "coeur" de l'ACFA, on pourrait peut-être lui trouver un "bras gauche" et, un coeur qui bat!

En toute âme bien née, ça n'est pas l'argent qui fait battre le coeur, c'est l'urgent, faute de dire "l'élan vital", comme ça se devrait.

On veut un Président à la tête, et un Exécutif au coeur!

BJT

## Au sein de l'A.C.F.A.

Pourquoi avons-nous besoin d'aide de l'extérieur pour une position dans le SAS? N'avons-nous pas assez de talent dans notre milieu pour résoudre ses problèmes? Pourquoi ne pas encourager nos jeunes à prendre ces postes au lieu de les décourager avec des excuses? Il faut avoir deux ans d'expérience pour remplir ces postes?

Suggestion: On me dit que pour trouver une personne avec deux ans d'expérience il faudrait aller à l'extérieur de la province. Il me semble qu'une personne de notre milieu est aussi comtétente que l'étranger, si non plus. Ce type doit connaître un peu les gens, il doit être au courant de ce qui se passe avec les gens dans nos milieux canadiens-français de l'Ouest. Les gens de l'extérieur n'ont jamais eu grand succès, excepté qu'ils ont su se donner des airs de missionnaire et ça n'a jamais marché. Je crois que les gens ne sont pas au courant de ce que c'est que de l'animation sociale. Peut-être que dans le passé les animateurs ont fait l'erreur d'enseigner aux gens, plutôt que des les aider. Tout ce que je veux essayer de mettre au clair c'est qu'un type qui voudrait apprendre à faire de l'animation avec les gens, n'a qu'à contacter ceux-ci et voir et découvrir ensemble ce que c'est que de l'animation sociale. Peut-être que ce serait plus facile pour un animateur qui est de la région...

Jean Johnson

## Programmes d'été pour enfants

Le système des écoles catholiques est à la recherche de suggestions qui pourraient être incluses dans une série de programmes du jour pour les enfants l'été prochain.

Quiconque serait intéressé à prendre une part active dans les programmes ou qui pourrait suggérer des idées de programmes est prié de téléphoner au Centre d'Education à 429-7631, extension 239.

Parmi les genres d'intérêts qui sont considérés dans le moment, on retrouve un programme d'immersion en français, un programme de beaux-arts, un programme de musique et l'entraînement de conduite d'automobiles.

Les programmes d'été sont coordonnés par le Conseiller pour la Continuation de l'education Lou Lamothe.



PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ

DONNEZ DE VOTRE SANG



## Lionel Forestier à CBLFT

M. Lionel Forestier vient d'être nommé directeur de la station de télévision française CBLFT Canal 25 à Toronto. M. Forestier, natif de l'Ouest canadien et bien connu de la population francophone de l'Alberta, fit ses débuts à la radio au poste CHFA d'Edmonton. M. Forestier a déjà résidé dans la région de Rivière-la-Paix.

A la population francophone

ARCANA AGENCIES (Realty) LTD.

1504 Cambridge Building, Edmonton

vous présente

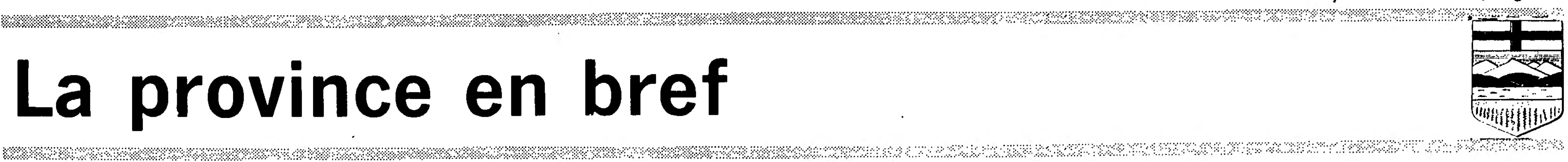


Laurent Ulliac
Tél. 469-1671



René Blais
Tél. 466-9572

Nous nous spécialisons dans la vente de maisons à Edmonton; d'hôtels et de motels partout en Alberta. Pour tous vos besoins immobiliers, signalez 429-7581



# La province en bref

## Bonnyville choisit sa candidate au titre de "Mlle Cabane à Sucre"

Jean-Claude Lajoie



Les six candidates au titre de "Mlle Cabane à Sucre"
La gagnante, Mlle Laforce, est la première à gauche.

Six jeunes filles furent candidates au titre de "Mlle Cabane à Sucre": Marguerite Laforce, Bernadette Campeau, Nicole Vincent, Auréa Vasseur, Jacqueline Rondeau et Candide Dechaîne. Un court discours destiné à juger leur maîtrise de la langue française et une période de discussions avec ces charmantes demoiselles nous permirent d'en arriver à un choix, non sans avoir discuté longuement car ce ne fut pas facile. L'on aurait aimé les choisir toutes mais malheureusement ce n'était pas possible.

Le choix du jury s'est porté sur Mlle Laforce. Nous te souhaitons bonne chance Marguerite, au concours provincial et félicitations aux autres candidates.

En passant, nos six candidates font partie du groupe "Anti-Coquilles" de Bonnyville.

## Les "Anti-Coquilles au Rallye Jeunalta



Vingt-trois membres des "Anti-Coquilles" participèrent au Rallye Jeunalta. A part du voyage "très tassé" en autobus, les jeunes ont bien aimé l'expérience de ce "Rallye" de jeunes. Je crois que cette rencontre au niveau provincial leur a fait voir et comprendre que la francophonie en Alberta c'était vrai et aussi très vivant.

## Choeur à Coeur VI à Bonnyville

Cette rencontre "A Choeur Joie" revêt cette année un caractère très spécial, car tout se fait en préparation au 3e Choralies Internationales qui se dérouleront à Edmonton, Jasper et Banff du 13 au 20 août 73.

Environ 1,000 choristes participeront à cette Choralie Internationale.

A Bonnyville le 7 avril et à Falher le 5 mai, 300 choristes prendront part à ce gala de chants qui saura plaire à tous les goûts.

Soulignons que ces rencontres sont rendues possible en grande partie grâce aux subventions du Secrétariat d'Etat.

Les 67 de Bonnyville et leur directeur, M. Armand Laing, vous donnent rendez-vous le 7 avril à 8h.30 à l'Ecole Secondaire de Bonnyville (B.C.H.S.) ainsi que:

Les Musicos de St-Paul - direction de M. Laurier Levasseur; Les Montechos d'Edmonton - direction de A. Lafrance; La chorale du Collège St-Jean -direction de A. Lafrance; Chorale Assumpta d'Edmonton - direction de Soeur Potvin; Chorale Chante-Joie de Falher - direction Soeur Gertrude Hurteau.

## Animation sociale à Rivière-la-Paix

La région de la Rivière-la-Paix possède à nouveau un animateur social dans la personne de Madame Pierre Dentinger (née Marguerite Forcier). Originaire de Gravelbourg, Sask., où elle a vécu jusqu'à l'âge de douze ans, Madame Dentinger a poursuivi ses études secondaires et universitaires en Alberta. Reconnue et appréciée comme éducatrice de carrière, elle enseigna successivement à Ste-Lina, à Donnelly et depuis quinze ans, à l'école Routhier de Falher, dont elle est titulaire du département de français.

Depuis plusieurs années, Madame Dentinger s'occupe sans relâche aux divers mouvements d'éducation, de culture et d'animation. Elle est présentement présidente du Cercle Langlois de l'AEBA, du Comité Culturel de l'ACFA; elle est aussi membre actif du Comité national de l'action rurale, de la chorale régionale Chante-Joie, du Comité de la bibliothèque paroissiale de Falher, de la Société régionale agricole. C'est dire qu'elle est bien connue dans la région, et que la région lui est plus que familière.



D'ici la fin de l'année scolaire, elle est embauchée à temps partiel par le Service Provincial d'animation sociale. Son bureau se trouve au 101 du Collège Notre-Dame de la Paix. On peut l'y rejoindre par téléphone au 837-2026 deux après-midi par semaine ou à son domicile au 837-8175. Orientée et appuyée dans son travail par un Comité-directeur de l'A.C.F.A., elle ne manquera pas de rendre de précieux services à la francophonie de la Rivière-la-Paix.

## Décès à Legal

Mme Marie Rose de Lima Montpetit, âgée de 85 ans, est décédée le 1er mars à l'Hôpital Immaculatta de Westlock, des suites d'une pneumonie double.

Elle était l'épouse de feu Horace Montpetit, fermier à Legal depuis 1910. En 1943 après la mort tragique de son époux, elle laissa la ferme pour demeurer à Edmonton, dans la paroisse de St-Joachim.

Elle retourna à Legal en 1970 pour y séjourner au Château Sturgeon en compagnie de plusieurs autres pionnières qui é- mois de mai 1972 sa fille aînée Berthe est décédée après des longs mois de souffrances causées par le cancer. Cette épreuve fut trop dure pour cette pauvre maman.

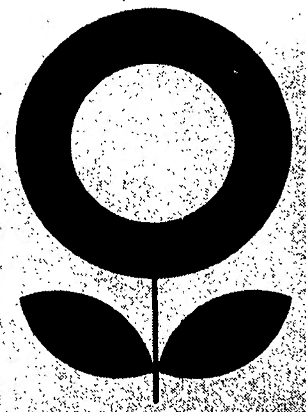
Elle laisse dans le deuil un fils, Robert de Kelowna, C.B.; deux filles, Mme Simone Langlois et Mme Annette Boisvert, douze petits-enfants et trois arrière petits-enfants; un frère et une soeur à Ottawa.

Les funérailles eurent lieu à l'église St-Emile de Legal le 5 mars au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis. Le Révérend Bissonnette était célébrant. Mme Montpetit faisant partie des dames de Ste-Anne, une garde d'honneur de douze dames de Legal l'accompagnait au service. Les porteurs étaient quatre de ses petits-enfants, Roland Montpetit, Georges et Richard Boisvert, Guy Langlois et deux petits-neveux, Arthur Bergevin et Léon Peltier. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Legal.

La famille de Mme Marie Montpetit désire remercier tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur mère. Merci spécialement au célébrant, chantres, organiste, ainsi qu'à toutes les dames et cousines qui ont préparé le lunch après les funérailles.


Cherchez la fleur

- Elles
- Coqueluche
- Popcorn



VOUS POUVEZ GAGNER DES LIVRES et DES DISQUES

# EDITORIAL

## l'Animateur jeunesse - cette bête rare ?

Samedi dernier lors de la première réunion du conseil général du mouvement Francophonie Jeunesse de l'Alberta on aborda les recommandations adoptées en plénière au Rallye-Jeunalta. Parmi ces propositions on retrouvait l'item "engagement d'un animateur jeunesse". C'est ainsi que les jeunes présents à cette réunion tenue à Edmonton se penchèrent sur le besoin pour un tel animateur. Il faut se référer ici aux prévisions budgétaires 1973-74 du Service d'Animation Sociale de l'ACFA où il fait mention d'un montant de $10,000 pour l'engagement d'un animateur jeunesse. Or les membres du conseil général de Francophonie Jeunesse de l'Alberta se sont entendus pour demander au SAS d'assurer l'engagement de cet animateur qui en pratique serait employé par F.J.A.

Il semble bien après la discussion amorcée sur ce sujet que les jeunes souhaitent contrôler l'action de cette personne ressource. L'animateur dépendrait de F.J. pour ses directives. Que souhaite-t-on lui faire faire? Et bien il faut croire que cette personne fera un peu de tout. On a parlé d'un bouche-trou! Mais on a précisé en indiquant qu'il pourrait aussi bien placer les tables lors des danses comme transmettre l'information sur les activités des différentes régions. Cette personne serait obligée de répondre à toute demande de service. On s'attend que cet animateur pourra passer de bonnes idées - mais sur quoi?

Plusieurs questions nous viennent à l'esprit. (1) Cet animateur serait payé par le S.A.S. et travaillerait pour F.J.A. Il semble qu'ici on assume que F.J.A. représente tous les jeunes francophones de l'Alberta! Comment peut-on rejoindre les autres jeunes non-membres du mouvement si cet animateur dépend seulement de l'exécutif de F.J.A.? (2) Cette dépendance semble telle que l'animateur devrait non pas animer mais exécuter, puisque l'on sait déjà quoi lui demander! (3) Le coût réel de cet animateur serait très élevé si on songe aux besoins pour de telles personnes ressources au sein de la francophonie albertaine. N'est-ce pas payer très cher un exécutant de cette sorte? (4) Qui serait prêt à occuper un poste d'animateur jeunesse défini de cette façon, n'est-ce pas là tomber dans la simplification des rôles? (5) Si on se base sur ce que les jeunes ont comme perception des rôles d'un animateur, quels seront les critères de sélection des candidats à ce poste? (6) Qui décidera finalement de l'engagement d'une personne, F.J.A. ou le S.A.S. puisque des précédents existent déjà dans ce domaine? (7) Enfin les jeunes ont-ils vraiment mis le doigt sur leurs difficultés d'organisation, de fonctionnement, etc.?

Voici quelques unes de nos observations sur ces questions. Il ne faudrait être trop sévère, F.J.A. n'est qu'à ses débuts et déjà un gros travail s'est effectué pour regrouper les jeunes. Les membres du conseil général se sont vraiment engagés dans un processus de décision avec sérieux et dynamisme. Mais il faut croire qu'il serait nécessaire dans les prochains mois qu'on leur apporte un certain bagage d'information technique afin de catalyser leurs actions. L'agent catalysateur à notre idée devrait être cette bête rare - l'animateur jeunesse. Cette personne devrait jouir d'une liberté d'action favorisant l'initiative. Ce n'est pas l'organisateur mais le favorisateur. Les jeunes de F.J.A. l'ont bien prouvé, ils peuvent s'organiser, ils ont des besoins, des désirs, de la volonté. Mais il faut que tout ce potentiel débouche sur quelque chose de concret et c'est à ce niveau qu'entre en jeu l'animateur. Ce dernier est spécialiste de la pensée systématique, il doit effectuer la synthèse des besoins et guider les jeunes vers des actions qu'eux mêmes vont entreprendre.

Espérons que les jeunes resteront jeunes et qu'ils sauront attribuer aux autres ce qu'ils souhaitent qu'on leur accorde - l'initiative.

Arthur Gélinas

N.B. (Nous vous reférons à l'article publié ci-dessous pour une définition du rôle d'un animateur)

# DOSSIER

## L'éducation et le développement communautaire

texte d'une allocution par Guy Beaugrand-Champagne

## L'animation sociale

(Dernière partie d'une série de trois articles)

L'aménagement des collectivités est un ensemble d'opérations par lesquelles une communauté détermine ses besoins ou fixe ses objectifs, acquiert la confiance et la volonté nécessaire pour chercher à satisfaire ses besoins et à atteindre ses objectifs, prend des décisions à leur sujet, et ce faisant, fait naître et amplifie les attitudes et les pratiques de coopération en son sein; opérations qui constituent donc un processus d'intégration des individus à une communauté de base pour qu'en tant que telle, ils entreprennent d'aménager leur milieu. Ces opérations supposent l'intervention d'agents dits ici "animateurs sociaux".

Ces agents, en rien subordonnés à la recherche et qui peuvent même être antérieurs, procèdent d'abord par entrevues individuelles, pour favoriser la verbalisation des récriminations, insatisfactions et mécontentements, et pour que s'en dégagent chez les interlocuteurs une prise de conscience et la claire formulation de besoins résolvables. Puis, confrontant individus et sous-groupes, conscients, ils favorisent la détermination de besoins communautaires. La communauté étudie et détermine collectivement ses besoins. Elle établit collectivement un ordre de priorité pour l'action; elle acquiert la confiance et la volonté nécessaires, collectivement. Elle prend collectivement des décisions pour satisfaire ses besoins, les agents ne sont que des détonateurs qui provoquent une réaction en chaîne, et pendant toute cette réaction ils ne sont que les techniciens du penser systématique et de l'agir collectif.

Et à chacune des étapes, les agents éducateurs favorisent les contacts entre chercheurs et collectivité; ils favorisent à chaque étape l'élaboration d'un compromis qu'on pourrait appeler l'objectivité relative communautaire; d'une part, la recherche prend la mesure du réalisable et d'autre part, la collectivité élargit son entendement du possible.

Mais dans tous les cas où une collectivité apprend à penser méthodiquement, sous l'influence de catalyseurs, à décider collectivement, à dialoguer, à participer lucidement à dégager des programmes d'action, elle prend en même temps conscience de ses faiblesses, de ses ignorances et en vient à formuler ses besoins d'apprendre; elle requiert les connaissances et les habiletés techniques nécessaires à l'application des programmes d'action qu'elle a déterminés.

Ainsi, je me fais de l'aménagement des collectivités une image qui correspond à l'animation ou à l'acte d'éducateur selon la troisième voie et à sujet collectif qui commande à défaut de banques d'information et d'équipement d'apprentissage, un acte complémentaire d'éducateur selon la deuxième voie. Mais cette image n'est pas isolée. Cet acte d'éducateur pour être aménagement des collectivités est nécessairement et intimement relié à une intention de planifier de la part des pouvoirs publics et à des travaux de recherche avec laquelle il se concerte.


**Le Franco**

SECRETAIRES A LA REDACTION
Louise Chartrand
Ginette Brown

REDACTEUR: Arthur Gélinas

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril
Tel. 422-0388

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.




Tarifs d'abonnement:
1 an: $5.00
2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: par année: $7.50

Publié le mercredi a 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta

Courrier de la deuxième classe
Enrégistrement no. 1881

# Campagne de vérification des voitures - 1973

Le printemps est presqu'arrivé et nous savons que les beaux jours de l'été ne tarderont pas. Il est temps, encore une fois, de remplacer les doubles-fenêtres par les moustiquaires, de sortir les outils de la remise ou du garage et d'entreprendre les nettoyages printanniers.

Il est temps aussi de faire mettre la voiture au point en prévision des excursions de fin de semaine dont on rêve déjà. Les pauvres bagnoles sortent d'un hiver long et rigoureux. Les froids sibériens, la neige et la glace, le sel, le sable et les nids-de-poule peuvent faire bien des ravages. Il se pourrait que votre voiture, si elle n'a pas été mise au point de façon régulière, ne soit pas en très bon état et présente certains risques d'accidents.

On a découvert, dans les provinces où une inspection de sécurité périodique est exigée, qu'environ 60 pour cent des voitures accusaient des défectuosités lors de leur première inspection. On peut en conclure qu'il y a actuellement sur nos routes beaucoup de voitures dangereuses. On sait, par ailleurs, qu'environ 10 pour cent de tous les accidents de circulation qui se produisent chaque année au Canada sont le résultat de défectuosités mécaniques. Cela fait environ 50,000 accidents par année, dont la plupart sont imputables au manque d'entretien de la voiture en cause.

C'est pourquoi le Conseil canadien de la sécurité parraine une campagne de vérification des voitures. Il veut rappeler aux automobilistes combien il est important de voir au bon entretien de leur voiture.

"Peu importe, a dit M. Bruce Legge, C.R. président du Conseil canadien de la sécurité que des inspections régulières soient exigées ou non par la loi; dans tous les cas, les automobilistes ont l'obligation, tant légale que morale, de bien entretenir leur véhicule". M. Legge a ajouté que le bon état mécanique de la voiture peut être crucial dans les situations d'urgence. "Toute l'habileté du conducteur le plus compétent du monde est de peu de secours si la voiture ne "répond" pas comme elle le devrait a dit M. Legge.

Les automobilistes et les mécaniciens devraient être à l'affût des indices suivants car ils dénotent des défectuosités éventuellement dangereuses: une pédale de freinage qui s'enfonce toujours d'un côté quand on l'arrête; une direction excessivement mobile; une voiture qui vibre entre 50 et 60 mi/h; une colonne de direction qui ballotte à grande ou à petite vitesse; des roues arrière qui bloquent quand on applique légèrement les freins; une mauvaise tenue de route (il faut sans cesse jouer du volant pour rester sur la chaussée); un bruit excessif ou un sifflement dans le système d'échappement; des odeurs insolites dans la voiture; et des clignotants qui ne fonctionnent pas.

Il arrive souvent qu'on ne prenne pas conscience de ces symptômes parce qu'ils se font sentir graduellement et qu'il est facile de s'y habituer. Soyez sur vos gardes. Faites vérifier votre voiture régulièrement par un bon mécanicien afin qu'il puisse déceler toute défectuosité avant qu'elle ne s'aggrave. Souvenez-vous que les défectuosités mentionnées plus haut ne sont qu'un échantillon des défectuosités possibles. Le vieux dicton qui affirme: "il vaut mieux prévenir que guérir" est particulièrement pertinent lorsqu'il s'agit d'un engin complexe, capable de donner la mort.

Des inspections de sécurités et des mises au point régulières constituent le meilleur préventif contre les accidents dûs aux défectuosités mécaniques. Une voiture bien entretenue fonctionne bien et permet de conduire en toute tranquilité d'esprit. Voyez-y aujourd'hui!

# Le Salon syndical-industriel, un succès sans précédent

Le troisième Salon syndical industriel - exposition où tout est gratuit y compris le stationnement, l'entrée, les étalages, les cadeaux et les prix, les films et les attractions - se tiendra cette année à Edmonton.

M. Donald MacDonald, président du Congrès du Travail du Canada dont le service de l'Etiquette syndicale parraine le salon, a expliqué que celui-ci, qui se tiendra du 5 au 9 octobre au terrain d'exposition d'Edmonton, a pour but de faire connaître aux Canadiens le grand choix d'articles de qualité, réalisés grâce au travail en commun des syndiqués et de leurs employeurs.

"Bien que nous ne soyons pas toujours d'accord, a-t-il constaté, on ne se rend pas assez compte de la bonne collaboration qui existe souvent entre les salariés syndiqués et leurs employeurs, grâce à laquelle le Canada est aujourd'hui l'un des premiers pays industriels du monde. Le Salon syndical-industriel sert à mettre ce fait en lumière".

Les visiteurs du salon auront l'occasion d'observer comment on produit certains des produits qu'ils achètent au magasin et de causer avec les travailleurs qui les fabriquent.

C'est la première fois que le salon se tiendra dans l'Ouest. Il avait été tenu à Kitchener (Ont.) en 1970 et à London (Ont.) en 1971. Selon l'administrateur général du salon, M. Henry Rhodes, du CTC, sa popularité croît à un rythme phénoménal, ayant passé de 50,000 visiteurs la première année à 90,000 l'année suivante.

"L'édifice Sportex, à Edmonton, qui le logera cette année est beaucoup plus grand que les édifices précédents et attirera un nombre record de visiteurs dans ses 90,000 pieds carrés de superficie" de prédire M. Rhodes. "Nous nous attendons à un succès sans précédent".

## Le ministre Marc Lalonde visite l'Ouest Canadien

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, a quitté Ottawa pour effectuer une tournée de quatre jours dans l'Ouest canadien. Il a visité entre autres Edmonton, Lethbridge et Winnipeg.

Les points importants de la tournée du Ministre comprenaient des visites aux sites des compétitions de ski des Jeux du Canada à Westcastle ainsi que d'autres sites des mêmes Jeux à Pincher Creek et à Fort McLeod; il a pris la parole au Banquet des athlètes de l'Université de Leghbridge ainsi qu'à l'occasion de l'assemblée du Conseil communautaire de planification familiale, qui se tiendra à Winnipeg.

M. Marc Lalonde a discuté de problèmes de santé et de développement social avec ses homologues provinciaux, MM. Neil Crawford et René Toupin, respectivement ministres de la Santé et du Dévelppement social de l'Alberta et du Manitoba.

*Révision des programmes d'assistance sociale*

# Attente anxieuse des ministres provinciaux

OTTAWA (PC) — La révision des programmes canadiens d'assistance sociale est attendue anxieusement par les ministres provinciaux concernés.

La réorganisation projetée, qui vise à accroître l'efficacité et la concordance des programmes d'assistance sociale fédéraux et provinciaux, était l'un des points marquants du discours du Trône.

C'est à la mi-avril que les responsables fédéraux doivent présenter aux autorités provinciales un modèle du système qu'ils auront mis au point, avant que s'ouvre une importante conférence des ministres du Bien-être social, qui doit avoir lieu du 25 au 27 avril à Ottawa.

L'un des buts visés par cette réorganisation consiste à mieux adapter les programmes d'assistance sociale aux besoins spécifiques des provinces, ce à quoi le ministre fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, faisait probablement allusion lorsqu'il a parlé de l'intérêt qu'attachaient à cette révision les ministres provinciaux.

Par ailleurs, M. Lalonde a laissé entendre cette semaine qu'il s'attendait à voir la révision completée en moins de deux ans.

Les ministres provinciaux ayant protesté que ce délai serait trop long, M. Lalonde en a conclu qu'ils étaient vivement intéressés à voir la réorganisation se concrétiser.

**Obstacles**

Entre-temps, on s'attend généralement à ce que les ministres puissent parvenir à un accord de principe sur la nature des mesures à prendre, bien qu'un obstacle éventuel se soit présenté sur la voie de la réorganisation, le mois dernier.

En effet, le ministre québecois des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, a préconisé la reconnaissance d'une juridiction provinciale dans le secteur des allocations familiales lors d'une réunion préparatoire à la conférence d'avril prochain. Ses déclarations suivaient de peu l'annonce faite par Ottawa d'un projet de relèvement des allocations de base aux personnes âgées.

Pour le Québec, les autres besoins sociaux jouissaient d'une plus haute priorité et la province pourrait refuser de participer à la réorganisation si le gouvernement fédéral lui refuse la gestion d'un programme d'allocations familiales.

C'est donc dans une atmosphère plutôt lourde que la conférence de février s'est terminée, mais malgré la position adoptée par la délégation québecoise, M. Lalonde avait tenu à réaffirmer son optimisme.

Bon nombre des autres ministres provinciaux estiment également, d'autre part, que la position du Québec ne retardera pas la réorganisation.

M. René Brunelle, ministre ontarien des Services communautaires et sociaux, a déclaré récemment, à ce propos, que son gouvernement souhaite également voir des changements dans le système d'assistance sociale et que, notamment, il devrait y avoir des consultations plus fréquentes entre Ottawa et les provinces et que ces dernières devraient pouvoir exercer une action plus déterminante dans l'élaboration des programmes en question.

M. Alex Taylor, ministre du Bien-être social de la Saskatchewan, a déclaré pour sa part qu'il n'y aura jamais de réformes si les ministres attendent que les dix provinces soient toutes d'accord pour commencer à aborder le problème.

Son confrère de l'Alberta, M. Neil Crawford, a indiqué dernièrement que son gouvernement est en faveur de la position du Québec bien qu'il soit satisfait, pour le moment, du système actuel.

Mme Brenda Robertson, ministre des services sociaux du Nouveau-Brunswick, a déclaré pour sa part qu'elle pouvait être d'accord avec la position de M. Castonguay.

"Vous devez tenir compte des aspects culturels de l'administration", a-t-elle dit.

Mme Robertson espère qu'on puisse établir un système complètement intégré bientôt. En raison du fait que les programmes d'assistance sociale sont indépendants les uns des autres, il est parfois difficile d'identifier les personnes qui en ont le plus besoin, a-t-elle ajouté.

# Promotion du français

QUEBEC – Les dépenses prévues pour l'amélioration et la promotion du français en 1973-74 ne sont que très légèrement supérieures à celles de 1972-73 et ne laissent, en conséquence, présager aucun effort particulier du gouvernement à ce chapitre.

Le gouvernement ne compte en effet dépenser pour la promotion du français que $1,660,900 en 1973-74 comparativement à $1,567,400 en 1972-73. Il s'agit donc d'une hausse de moins de 6% alors que la hausse moyenne des crédits se situe à 8.8%.

On y retrouve deux éléments: 1) amélioration de la qualité du français ($552,700 en 1973-74 comparativement à $631,900 en 1972-73); 2) promotion du français dans le monde du travail ($1,108,200 en 1973-74 comparativement à $935,500 en 1972-73).

# Rapport du directeur des émissions de CHFA aux actionnaires du poste

(NDLR) - Lors de l'assemblée annuelle des actionnaires de Radio Edmonton Limitée tenue au Château Lacombe le 20 mars dernier, M. Benoît Pariseau, directeur des émissions présentait son rapport d'activités. Nous reproduisons ici ce rapport.

Pour ce rapport, j'ai pensé procéder en utilisant les codes de la programmation tels que fournis par le bureau du CRTC. J'espère que de cette façon vous pourrez, comme moi, vous rendre à l'évidence de ce qu'était la programmation à CHFA avant mon arrivée, les changements que nous y avons apportés, et nos projets d'avenir.

Nous nous limiterons cependant aux émissions locales, étant donné que la programmation de Radio Canada a très peu changé depuis deux ou trois ans.

## Nouvelles

Le service des nouvelles de la station s'est beaucoup amélioré. L'une des raisons de cette amélioration, a été l'emploi à plein temps d'une traductrice compétente. Pour mieux justifier l'emploi de cette personne, j'ai augmenté le nombre des bulletins locaux, qui de trois est passé à six. Nous continuerons de donner dans la mesure du possible, des nouvelles rédigées dans un français correct. Nous diffusons environ 500 annonces d'intérêt public par mois, initiative assez heureuse, puisqu'elle nous apporte les commentaires de plusieurs organismes bénévoles. La direction de la station a su trouver une formule assez originale pour diffuser ces annonces, sans que cela s'avère trop dispendieux. Nous avons l'intention de continuer dans la même voie, et espérons que la popularité de notre poste ne s'en portera que mieux.

Trois émissions spéciales ont été réalisées pour le réseau français de Radio Canada "Les Gens de mon pays". Des commentaires favorables nous sont parvenus de plusieurs régions du Canada, et j'ai reçu l'assurance de P. Dumaine de Radio-Canada, que la Société demandera la participation de CHFA, à d'autres émissions nationales du réseau.

## Religion

Nous diffusons toujours le chapelet en famille et la messe dominicale. Afin d'apporter une plus grande variété, nous avons commencé la diffusion de la messe à partir de l'Immaculée Conception, nous alternons donc entre St-Joachim et l'Immaculée. La diffusion de ces deux émissions est nécessaire car elle rend service à une partie de la population, qui en raison de son grand âge, d'une maladie, trouve dans ces programmes une grande consolation.

## Jeunesse

Nous avons été très déçus par le contenu des émissions du Collège St-Jean l'année dernière. Nous en avons donc changé quelque peu le format, et cette année nous recevons à chaque semaine un étudiant du Collège qui participe à l'émission "Disco Z" entre 5 et 6 heures p.m., diffusée du lundi au vendredi sous forme d'interview. Nous sommes actuellement en pourparlers avec la direction de l'école J.H. Picard pour recevoir un étudiant à chaque semaine qui parlera des activités de l'école. Nous avons diffusé en direct le congrès de Jeunalta, et invité par la même occasion les jeunes à se servir des ondes du poste. Il faut dire que nous recevons de nombreux appels à l'émission Disco Z et également à l'émission Contre-Partie.

Pour les plus petits, Normand Fontaine anime une émission qui a pour titre "Le Petit Monde" entre 4h.30 et 4h.50. L'animateur a recueilli plusieurs entrevues avec ces jeunes sur différents sujets. Une série d'émissions a aussi été réalisée dans la région de Rivière la Paix. Ce geste a eu pour effet de faire participer beaucoup plus de jeunes aux différents concours organisés dans le cadre de cette émission.

## Divertissements

Je pense que le but principal de notre poste est de divertir, et nos auditeurs sont bel et bien servis dans ce domaine. Entre 6h.30 et 9h.00 a.m. nous présentons Métro-Matin. Au cours de ce programme, l'animateur tente d'être gai et renseigne son auditoire sur la température, lui présente de la musique gaie et entraînante. Vient ensuite "Cabrioles" qui donne l'occasion à l'auditeur d'entendre un artiste différent à chaque jour. Vient ensuite l'émission "Pour Vous Mesdames" entre 10h.30 et 11h. a.m. au cours de laquelle les dames à l'écoute peuvent entendre des entrevues susceptibles de les intéresser. Nous avons réussi à présenter et nous continuerons de le faire, des personnalités politiques, musiciens, intellectuels, etc. Entre 11h.25 et midi, l'émission "Entre vous et moi", remplie d'informations de toutes sortes, de la musique pour tous les goûts, une chanson populaire, une musique douce et même un extrait d'opéra. Nous profitons de l'occasion pour présenter dans le cadre de cette même émission "Bon Marché", une chronique durant laquelle l'auditeur peut vendre ou acheter ou même échanger, articles, voitures, etc. Une émission qui semble intéresser nos auditeurs des différentes régions. Et très bientôt, dans le cadre de cette même émission, des reporters de différentes régions desservies par notre antenne nous communiqueront les activités directement de ces endroits.

A trois heures de l'après-midi, "Le Ranch 680" fait résonner les échos campagnards. Une émission qui a bien sa place et qui plaît à un grand nombre de personnes qui peuvent se servir des ondes pour communiquer avec des parents et des amis... c'est peut-être de la grammation d'il y a 20 ans, mais combien nécessaire si on se place dans le contexte de la population qui nous écoute.

Le samedi entre midi et 3h.30 "Samedi Ballade", trois heures de belle musique et jolies chansons aux belles heures de l'écoute de cette journée de repos... cette émission s'est avérée des plus populaires. Les nombreux coups de téléphone reçus révèlent qu'il n'y a pas que les gens de langue française qui écoutent ce programme.

## Classique

Du lundi au vendredi "Classique en Trente" présentée par Normand Fontaine nous a valu de nombreux commentaires des amateurs d'opéra qui nous écoutent un peu partout dans la province.

## Conclusion

Si on compare les émissions de CHFA avec celles des autres postes, on sera d'accord pour dire que nous faisons un effort pour donner une programmation qui soit à la fois divertissante et variée, et qui s'adresse à chaque membre de la famille. Du plus petit au plus grand, l'auditeur de CHFA peut trouver une émission à sa portée sur nos ondes.

# Réunion de l'exécutif de l'A.C.F.A à Bonnyville

Bonnyville (B.P.) - Samedi dernier avait lieu à Bonnyville l'assemblée de l'exécutif de l'ACFA à laquelle participait une vingtaine de personnes.

Le Secrétaire exécutif Guy Lacombe aborda le sujet du Franco-albertain et révéla à l'assemblée que trois candidats sérieux étaient en liste... M. Gérard Moquin proposa qu'une offre soit faite à l'ancien rédacteur qui a rempli son contrat d'un an et qui, d'après certaines rumeurs, serait peut-être prêt à revenir à Edmonton...

Un candidat sérieux à la présidence de l'ACFA, Monsieur Frank MacMahon demanda trois ou quatre jours pour donner sa réponse si oui ou non il acceptera la nomination... Un rapport préliminaire de la commission Déchesne fut ensuite lu par M. Lacombe; ce document n'impressionna personne, il faudra donc attendre le rapport complet avant de se faire une idée juste de son contenu et de ses propositions. On discuta ensuite de l'accessibilité de Francophonie Jeunesse à l'ACFA. M. Eugène Trottier proposa que tout membre de F.J.A. ayant payé sa cotisation de $2.00 soit automatiquement membre en règle de l'ACFA. On étudiera à fon la proposition avant l'Assemblée générale (voir article).

M. Guy Lacombe parla de la création prochaine de trois régionales: à Plamondon, à St-Albert et à Sherwood Park. M. Hilaire Fortier se dit surpris d'entendre parler de la création d'un cercle régional à St-Albert alors que ce district tombe justement sous la juridiction de la régionale d'Edmonton et demande pourquoi Beaumont n'est alors pas considéré.

M. Henri Lemire présenta son rapport comme président du S.A.S. Le budget pour 73-74 sera de $124,000 et de ce montant $80,000 serviront à défrayer les salaires de 8 animateurs. M. Trottier donna ensuite le rapport de la Sécurité Familiale; 2,130 membres sont actifs dont 231 nouveaux membres pour 72; il y a eu seulement 70 pertes de membres pour l'année.

Un bon moment fut consacré à la fusion éventuelle de la Société Culturelle de Calgary, l'assemblée sembla divisée à savoir si on devait donner statut particulier à Calgary; certains membres reprochent même à CHFA de donner beaucoup trop d'importance à cette Société par de nombreux interviews qui sont passés sur les ondes... et que l'ACFA devrait être invitée à répondre à certaines déclarations faites par les membres de la Société et qui ne seraient pas tout à fait justes.

Il semble donc que l'assemblée générale de l'ACFA prévue pour le 14 avril promette d'être des plus intéressantes...

# Cérémonies spéciales à McLennan

Le 19 mars se déroulait en la cathédrale St-Jean Baptiste de Mc Lennan l'historique cérémonie lors de l'inauguration de Mgr H. Légaré comme nouvel archevêque du vicariat de Grouard. Outre le délégué apostolique, treize évêques (parmi lesquels nous remarquions la présence de notre premier archevêque Mgr H. Routhier) de toutes les parties du Canada, prêtres, religieux et religieuses du vicariat et une foule immense se joignaient à nous pour célébrer cet imposant événement.

La célébration débuta par un banquet pour plus de 250 invités, membres du clergé, ainsi que les dignitaires laïcs de la province et membres des gouvernements fédéral et provincial. La Sainte Messe fut ensuite concélébrée par 82 prêtres et évêques à laquelle une foule débordante exprimait sa joie dans des chants religieux dirigés par la Révérende Soeur Hurteau de Falher. Notre curé, M. l'abbé de Champlain, fit l'esquisse du dévouement, de la compréhension et de l'amour apportés par le nouvel archevêque aux problèmes qui étaient siens avant sa nomination et d'une voix émue, lui offrit l'hommage des membres du clergé et leur bonne volonté à recevoir les conseils du bon pasteur pour conduire à bien la vie spirituelle des brebis qui lui sont confiés. Parmi les paroles de Mgr Légaré ressortait l'idée culminante que "la préoccupation du monde d'aujourd'hui doit être non pas de survivre mais de servir et les besoins seront comblés comme promis par l'Evangile".

Puissent nos jeunes reconnaître la richesse de cette pensée et consacrer leur bonne volonté, leur énergie et leur enthousiasme à vivre et à répandre le valeureux principe qui en découle! Tous furent enfin conviés à la salle paroissiale pour prendre part au goûter préparé par les dames sous l'égide des Femmes Chrétiennes et C.W.L. de Mc Lennan. Le maître de cérémonie, M. Laurent Lamoureux, fit appel à M. J. Tardif, Mme G. Béland, Rév Père Lamothe, Mlle M. Laberge et M. G. Medienna pour offrir à son Excellence l'hommage et l'amour filial des groupes canadiens-français, canadiens-anglais, indiens, ainsi que les jeunes qu'ils représentaient respectivement.

Pour clore ce mémorable événement, la chorale régionale dirigée par Soeur Hurteau entonna le chant de Bienvenue et la chorale locale de McLennan sous la direction de Mme Limoges rendit le chant approprié de "Let there be Peace on Earth". Et l'assemblée se termina sur ces notes d'harmonie et de paix!

Mme S. Frey

# Session d'étude sur le Canada français

Le Modern and Classical Language Council de l'Association des Professeurs de l'Alberta (ATA) organise les 30, 31 mars et 1er avril trois journées d'études sur le Canada français. Ces journées s'adressent aux professeurs de français des écoles anglophones. Voici une liste des thèmes qui seront abordés et des conférenciers invités.

VENDREDI le 30 mars

8h.00 - 8h.45: La Politique québécoise (André Lamalice)

SAMEDI le 31 mars

9h.00 - 10h.00: A Travers le Québec Touristique (Hélène Narayana)
10h.15 - 11h.15: Le Français tel qu'on le parle au Québec (Roger Motut)
1h.00 - 1h.30: Des anecdotes québécoises (Roger Motut)
1h.30 - 2h.30: Le Théâtre québécois (Julien Forcier)

DIMANCHE le 1er Avril

9h.00 - 10h.00: Publications canadiennes en français (Rodrigue Bérubé, Jean Fortin, Arthur Gélinas, Bernard Cantin)
10h.15 - 11h.30: La francophonie albertaine (Guy Lacombe)

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton

# Faudra-t-il interdire la publicité des aliments?

OTTAWA (CP) Le comité spécial de la Chambre des communes sur les tendances des prix à l'alimentation a sévèrement blâmé et dénoncé l'Association canadienne des annonceurs.

Essentiellement, les représentants des quatre partis siégant sur ce comité ont accusé l'Association des annonceurs de contribuer à la hausse des produits alimentaires aux dépens des consommateurs canadiens.

Comparaissant devant les membres du comité spécial sur les tendances des prix à l'alimentation, le président de l'ACA M. Tom Blakeley, ne partage pas la même opinion et il a dû déployer beaucoup d'ardeur à défendre son point de vue.

"La publicité, soutient-il, sert à mieux faire connaître les nouveaux produits alimentaires et à permettre au consommateur canadien de mieux orienter son choix".

A l'instar de nombreux membres du comité des Communes, le député néo-démocrate de Toronto-Lakeshore, M. Terry Grier, est bien au contraire convaincu que s'il est un domaine où l'on n'a pas besoin de publicité, c'est celui de l'alimentation.

En faisant observer que le consommateur n'a certainement pas besoin de publicité pour comprendre qu'il doit manger quand il a faim, le néo-démocrate Grier déplore pourtant que les énormes budgets que détaillants et fabricants consacrent chaque année à la publicité font précisément que le consommateur doit payer plus cher les produits qu'il va acheter.

Les députés ont notamment reproché à l'Association canadienne des annonceurs de surcharger le marché de publicité et de promotion, d'insulter ainsi l'intelligence du consommateur canadien et pire encore d'exploiter sans scrupule la naïveté et l'appétit des enfants.

Corroborant l'opinion du néo-démocrate Grier, le député conservateur de Okanagan-Boundary, M. George Whittaker, révélait que les producteurs de fruits de la Colombie-britannique ont décidé, il y a quelques années, d'abolir toute publicité sur les prunes. "Nous n'avons jamais tant vendu de prunes et à meilleur prix que jamais, par la suite".

Ce à quoi le président de l'ACA, M. Blakeley répliquait que l'existence même des moyens de communication de masse dépend largement de la publicité et que par conséquent la disparition de la publicité les éliminerait graduellement.

Et il souligne encore que la publicité sur les produits alimentaires ne représente qu 'une dépense additionnelle de 29 cents par semaine pour une famille de quatre personnes et qu'elle peut facilement économiser ce montant en se prévalant des avantages des spéciaux annoncés.

Enfin, le président de l'ACA fait une différence entre les notions de publicité et de promotion. Selon lui, la publicité, c'est l'utilisation payée des véhicules de communication de masse en vue de transmettre une information et d'influer sur les attitudes des usages présents et éventuels de produits et services déterminés.

Quant à la promotion, dit-il, ce sont les offres de prix réduits, les primes et autres techniques du genre.

Mais le comité spécial des Communications chargé d'analyser les tendances des prix à l'alimentation compte trois femmes dans ses rangs. La libérale Albanie Morin (Louis-Hébert) estime pour sa part que publicité et promotion c'est exactement la même chose et que finalement, c'est le consommateur canadien qui paie. A titre d'exemple, elle soulignait que la compagnie qui produit l'additif pour moteur de voiture STP consacre 45% du coût de son produit à la publicité. De son côté, la néo-démocrate de Vancouver-Kingsway, Grace MacInnis, accusait l'Association des exemptions de taxes aux dépens du consommateur canadien.

L'ACA était fondée en 1914 et regroupe aujourd'hui 200 compagnies qui consacrent chaque année $350 millions pour mousser la vente de produits et services évalués à $25 et $30 milliards.

En 1961, les revenus bruts de publicité des média de masse représentaient 1.6% du produit national brut et ce pourcentage devait tomber à 1.3 en 1972. L'ACA soumet que la publicité ne contribue pas à la hausse des prix et souvent même les fait baisser en activant la concurrence entre les fabricants.

Le comité spécial de la Chambre des Communes sur les tendances des prix à l'alimentation reprendra ses travaux à huis clos, pour faire le point et entreprendre l'élaboration de son rapport préliminaire pour la fin du mois.

# Les dix commandements du parfait mauvais éducateur

Ils ne sont pas de moi; je les ai trouvés dans une publication sectaire venue de France. Mais ce n'est pas parce qu'ils étaient perdus au milieu d'élucubrations plus ou moins réalistes sur la décadence du monde et sa fin qu'ils en ont moins de valeur. Qu'on en juge sur pièce, comme l'ont fait les visiteurs d'un lycée d'outre-Jura, où ils étaient, paraît-il affichés au mur de la salle d'attente.

1. Dès l'enfance, donnez-lui tout ce qu'il désire. Il grandira ainsi en pensant que le monde entier lui doit tout.

2. S'il dit des grossièretés, riez; il se croira très malin.

3. Ne lui dites jamais: C'est mal il pourrait faire un complexe de culpabilité. Et plus tard lorsqu'on l'arrêtera pour vol d'auto, il sera persuadé que c'est la société qui le persécute.

4. Ramassez ce qu'il laisse traîner. Ainsi, il sera sûr que les autres sont toujours les responsables.

5. Laissez-lui tout dire. Stérilisez sa vaisselle, mais laissez son esprit se nourrir d'ordures.

6. Disputez-vous toujours devant lui. Quand votre ménage craquera, il n'en sera pas choqué.

7. Donnez-lui tout l'argent qu'il réclame. Qu'il n'ait pas à le gagner. Il ferait beau voir qu'il ait les mêmes difficultés que vous!

8. Que tous ses désirs soient satisfaits: nourriture, boissons, confort, sinon il sera frustré.

9. Prenez toujours son parti contre les voisins, les professeurs, la police.

10. Et quand il sera vraiment un vaurien, proclamez vite que vous n'avez rien pu en faire.

(André Rouède, le lycée impossible.

Il ne manque au dernier de ces commandements, que cinq mots de commentaire, cinq mots qu'on entend partout et dont je suis sûr que beaucoup de mes lecteurs les ont sur les lèvres à la fin de cette lecture. Ces mots sont: nous n'avons rien pu faire PARCE QUE LES TEMPS ONT CHANGE...

Les temps? J'avoue n'avoir jamais su ce que c'était. Est-ce une nouvelle atmosphère où l'oxygène a été remplacé par un gaz plus délétère? Est-ce un sol nouveau sur lequel l'antique manière de marcher ne se pratique plus? Est-ce un animal mythique qui terrorise les bons humains au point qu'ils en perdent à la fois le souffle et le sens?

Je vous laisse le soin de vous donner à vous-mêmes une réponse et si, par hasard, vous en avez une qui vous satisfasse pleinement, je vous serais d'une infinie reconnaissance de me la communiquer.

En fait, les "temps" n'ont pas changé: les jours continuent d'avoir 24 heures, la vie humaine entre 60 et 80 années, dont les 15 premières s'appelent l'enfance et les 5 suivantes l'adolescence. Il y a eu certes modification dans le décor, mais ce qui a surtout changé, ce sont ceux qui animent ce décor. Leur attitude nouvelle - il suffit de relire les 10 commandements ci-dessus pour en être convaincu, tient en deux mots: faiblesse et inconséquence. Trop de parents ne veulent pas prendre la peine de résister à leur progéniture: c'est trop fatigant , et en même temps ne pensent pas que telle faiblesse d'aujourd'hui donnera inévitablement demain des fruits véreux.

Il y en a heureusement qui combattent encore, et qui s'efforcent de voir plus loin que le bout de leur nez. Ce sont ceux-là dont j'espère que mon petit papier les encouragera dans leur non-conformisme.

Germain Nicole.

# La GRC fête ses 100 ans

OTTAWA (PC) — On va bientôt voir apparaître un peu partout au Canada une foison de panneaux d'affichage rappelant que cette année marque le centième anniversaire de la formation de la Gendarmerie canadienne.

"Au service du Canada depuis 100 ans" pourra-t-on lire sur ces panneaux, qui porteront, en outre, l'emblème de la célèbre police nationale du Canada.

Une énorme photographie montrera un agent en tenue ordinaire — non pas la tenue rouge d'apparat — conversant avec deux petites filles au bord d'un lac.

De nombreuses manifestations de toutes sortes sont prévues tout au long de l'année et la reine Elizabeth, attendue en juin dans l'Ouest canadien, assistera à certaines d'entre elles, notamment à Regina, siège du centre de formation de la Gendarmerie, et au stampede de Calgary, où les gendarmes seront au coeur de la manifestation.

La cavalerie et la fanfare de la Gendarmerie participeront à un ensemble de foires et de carnavals prévus à travers le Canada au cours de la saison touristique.

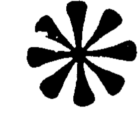
Le programme complet des festivités sera annoncé au cours de la semaine prochaine.

# Aide aux étudiants

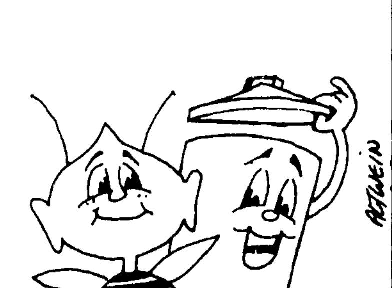
OTTAWA (PC) — Quelque 196 centres de main-d'oeuvre pour étudiants ouvriront leurs portes à compter du mois d'avril pour aider les jeunes à trouver un emploi d'été.

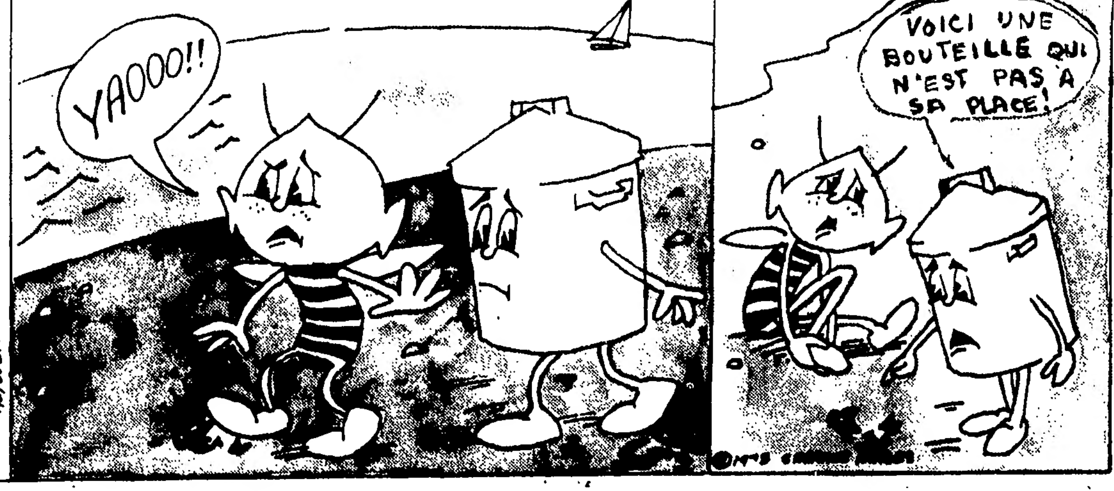
La nouvelle a été annoncée hier par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Robert Andras qui a précisé que l'été dernier, 137 centres avaient aidé 130,000 étudiants à trouver un emploi d'été.

D'ici l'ouverture de ces centres spéciaux, toutes les demandes d'information peuvent être adressées aux différentes Centres de Main-d'oeuvre du Canada.



**Propret**






Campagne de propreté 1973



# Document

(N.D.L.R.)

Nous commençons cette semaine la publication des réponses à un sondage éclair que le Franco a effectué auprès de différents organismes de la francophonie Albertaine. Cette enquête porte sur l'impact qu'a pu avoir le Rallye Jeunalta sur les mouvements francophones. Cette semaine nous présentons les réponses qu'à bien voulu nous livrer Doug Brown, agent de liaison à la direction de la Citoyenneté, Action socio-culturelle, du Secrétariat d'Etat.

1. Avez-vous participé au Rallye-Jeunalta?

Le Secrétariat d'Etat a été présent au rallye par la voie de deux observateurs, moi-même et M. Paul-François Sylvestre, responsable du programme activités-jeunesse, Direction de l'Action Socio-culturelle.

2. Comment?

Notre participation aux événements du rallye s'est limitée la plupart du temps à un rôle de simples spectateurs. Nous avons visité plusieurs ateliers et nous avons assisté aux sessions plénières. M. Sylvestre a fait un petit discours aux jeunes lors du banquet.

3. Croyez-vous que certains points ou thèmes soulevés au Rallye affectent votre organisme?

Il y a plusieurs aspects du rallye qui ont paru particulièrement intéressants:

a) le fait que les principales régions francophones de la province ont toutes participé et que le rallye ait donné naissance à un organisme de jeunes francophones qui se veut permanent et représentatif de tous les jeunes francophones de la province;

b) le fait qu'outre les organismes de jeunes les plus établis, tels que le Rouet, les Anticoquille, les Francparleurs, le rallye ait attiré la participation de plusieurs groupes de jeunes francophones qui auparavant ne s'étaient pas beaucoup manifestés en tant que groupes francophones organisés et engagés à l'égard de la francophonie albertaine; par exemple ceux de Plamonon, Calgary, Morinville-Legal-Vimy, et le club francophone naissant "Les Fracunis" de Jasper Place;

c) le fait que beaucoup des participants aient manifesté un enthousiasme général vis-à-vis l'existence du "fait français" en Alberta, ce qui semble indiquer un potentiel pour un renouveau de l'appréciation qu'ont les jeunes franco-albertains de leur langue et culture d'origine et une hausse du niveau de participation des jeunes à la collectivité francophone;

d) le fait que dans les activités officieuses du rallye on entendait assez souvent les jeunes se parler entre eux en anglais, ce qui peut indiquer que la naissance de Francophonie Jeunesse arrive à point comme voie de sortie de la menace de l'assimilation, car ce n'est qu'en offrant la possibilité aux jeunes de vivre ensemble une vie sociale, culturelle et récréative de caractère français, qu'on pourra rendre la langue française quelque chose qu'on maintient par la joie spontanée collective.

4. Songez-vous sérieusement à réagir à ces points?

Le Secrétariat d'Etat pourra s'impliquer dans l'épanouissement du mouvement de jeunesse franco-albertaine à travers son agent de liaison local (moi-même) ou par le truchement du programme Activités-jeunesse dans la mesure où les jeunes prennent l'initiative et manifestent d'une part le désir de s'organiser en collectivité culturelle francophone et d'autre part le besoin réel de se recourir aux services d'aide technique et matériel dont dispose le Secrétariat d'Etat. Il existe au sein des programmes de la Direction de l'Action socio-culturelle la possibilité de rendre plus accessibles aux jeunes des ressources dans les domaines de la formation de leadership, l'initiation aux techniques de créativité culturelle, la planification et l'organisation de projets spéciaux et dans certains cas, l'appui financier de programmes d'activités sociales et culturelles. Pourtant, il faut se rendre compte que tous ces services-là sont absolument inutiles et vides de sens s'il n'existe pas d'abord chez les jeunes eux-mêmes un véritable engagement vis-à-vis leur survie culturelle comme francophones et une volonté collective de se débrouiller avec ou sans l'aide venue de l'extérieur. Cela veut dire qu'en fin de compte, les ressources les plus précieuses et les plus déterminantes dont disposent les jeunes pour assurer le succès de leur mouvement et de leurs organismes locaux, ce sont leur propre énergie, intelligence et aspirations. A ceci, il faut ajouter que les ressources techniques, matérielles et humaines dont dispose déjà le milieu franco-albertain, via l'A.C.F.A. le Service d'Animation Sociale et les médias francophones de communication, devraient aussi être considérées comme étant de grande importance dans la promotion de l'épanouissement des jeunes francophones;

5. Quels devraient être les rôles du mouvement Francophonie Jeunesse?

C'est impossible à prédire avec précision les suites concrètes du Rallye, seules les actions concrètes des jeunes vont nous dévoiler la réponse à cette question. Cependant, les indications jusqu'à présent nous laissent espérer que:

a) il va y avoir dans l'avenir de meilleures coordination des activités des jeunes francophones au niveau de la province;

b) il va y avoir des contacts bien plus fréquents et intensifs entre jeunes francophones de différentes régions de la province sur le plan d'activités culturelles sociales et récréatives conjointes;

c) il va y avoir davantage de partage entre jeunes francophones de la province pour ce qui est des prises de décisions et de la distribution d'information d'intérêt à tous; au lieu de se limiter à penser chacun de sa région, les divers groupes de jeunes francophonies devraient pouvoir dorénavant se tenir mieux au courant de ce qui se passe dans d'autres régions francophones et à la fois avoir le sentiment d'appartenir et de participer à une collectivité de jeunes franco-albertains au niveau de la province;

d) il peut y avoir dans l'avenir une voix politique provinciale des jeunes francophones aussi bien au sein de l'A.C.F.A. et des communautés francophones que vis-à-vis la société majoritaire non-francophoe de la province, les sujets tels que le bilinguisme, multiculturalisme, d'éducation, l'équité sociale et les droits de l'homme étant des questions clefs pour la jeunesse et pour la société de l'avenir qu'ils vont construire.

Quoi qu'il en soit, il y a probablement beaucoup de franco-albertains qui se posent la question: "Fut-ce tout simplement un grand éternuement collectif ou est-ce à Francophonie-Jeunesse à donner le souffle de vie aux jeunes francophones albertains?"

?????

## LA PENSEE DU LINGUISTE

# En espérant l'outarde et les borlicocos

Quand elle demeurait encore "sus" son père, la jeune Acadienne allait seule, à la fin du mois de mars, guetter dans le ciel de la baie le retour des outardes. Les eaux charriaient encore les bouscueils et le vent était froid. Mais dans l'air, il y avait la promesse du printemps. Et le printemps c'est l'attente des jours meilleurs. Puis les ans ont passé, la jolie Acadienne est devenue la Sagouine. Femme de pêcheur, elle a grelotté toutes les nuits des longs hivers. Elle a écouté, dans les "craques de la cabane" les vents impitoyables qui amenaient le gel. Pour la Sagouine, le printemps qu'elle "espère" (qu'elle attend) c'est le bon temps des pauvres gens. Il faut avoir mangé "des fayots (haricots) réchauffés des mois durant" pour apprécier l'air frais du dehors, quand revient l'outarde. Le mauvais temps finit toujours par passer. Comme du "beurre ranci entre deux tranches de pain". La Sagouine, pauvre femme de ménage à genoux sur le sol dur qu'elle nettoie à longueur d'année, lave, devant son seau, ses vieilles mains décharnées dans l'eau noircie par la crasse des autres.

Chef d'oeuvre, la Sagouine est plus qu'une pièce de théâtre, plus qu'un simple exercice littéraire en langue patoisante. C'est une philosophie faite de bon sens et de résignation. La Sagouine connait qu'elle est pauvre et qu'elle le restera. Elle ne demande pas de "Californies ni de feurs en plastique", tout ce qu'elle aimerait c'est "une tarte au coconut faite au magasin et du fricot (ragoût) au petit-noir" (canard). Le reste? Les élections, les hommes dans la lune? C'est la "propagation". Le monde de la Sagouine, c'est l'Acadie, la mer, la pêche, la cabane où elle et Gapi, son mari, ont passé leur vie. Tout le reste, c'est loin, ce n'est pas eux. Même le paradis, elle ne peut, dit-elle, se le payer. Elle n'a rien, ne sait même pas quelle est sa nationalité Alors qu'elle "espère" le printemps, le retour des outardes, ces bernaches du Canada, qui reviennent avec les premiers beaux jours. Et elle s'interroge: Pourquoi reviennent-elles chaque année, les outardes? Acadie, pays que le temps n'a pas touché, c'est par le langage de la Sagouine que l'ont identifie, inchangée, ignorée, dans l'attente d'un renouveau, mais pure, fière et travailleuse.

Dans sa langue de la Sagouine, pleine de verdeur et d'authentique cité, vivent encore les derniers vestiges de la langue française du XVIe siècle. On y retrouve la langue de nos ancêtres les expressions fréquentes chez Rabelais et Montaigne. ESPERER dans le sens d'attendre: Madame de Sévigné écrivait déjà: "Je me promène, je vous espère". Le nom de la Sagouine se retrouve chez Marot: "Zon, sur le dos du Sagouin". Elle parle de "se greyer" (s'habiller) de gréer: parer les navires des voiles et des cordages. Comme Madame de Maintenon dans ses lettres, la Sagouine appelle NAVEAUX nos modernes navets. Comme autrefois, le verbe HUCHER signifie crierdans le monde de notre brave femme. De même, bailler garde, comme au Moyen Age, le sens de porter. "Ah, la jeunesse d'asteur", s'écrie la Sagouine, tout comme Montaigne (si j'étais ASTEUR forcé de choisir) dans ses Essais.

(Suite à la page 13)

# LA COQUELUCHE

"Maladie contagieuse caractérisée par une toux violente"

Voici ta page, ton lieu de rencontre. Son nom, et bien il t'encourage à attraper la maladie et à tousser (réagir, écrire, parler) très fort.

Si tu nous fais parvenir de l'information sur tout sujet que tu crois important et qu'il faudrait passer aux autres jeunes, tu pourrais recevoir par le retour du courrier un long jeu d'un interprète de la chanson canadienne française, offert par Lorin's Records d'Edmonton.

Nous ferons tirer dans deux semaines parmi les collaborateurs à la Coqueluche un long jeu de Robert Charlebois. Ecris-nous vite à "La Coqueluche, a/s le Franco-Albertain, 10010-109e rue, Edmonton".

**LA COQUELUCHE C'EST TON AFFAIRE**



## Un petit manuel d'histoire

La rédaction du Journal La Fouère du C.U.S.J. vient de publier un pittoresque manuel d'histoire du collège. Ce livret est ainsi présenté par ses auteurs.

Il fut décidé de publier un tel genre de livret apres que M. Laurier Gareau nous eût soumis son petit "Mémoire de l'AUCSJ" L'intention originale de le faire apparaître en trois parties dans "La Fouère" cèda à un projet plus ambitieux, peut-être plus permanent, celui d'un livret.

On pourrait dire que l'état du journalisme au CUSJ subit une croissance saine. De plus en plus, "La Fouère" se trouve remplie d'articles des étudiants. Faute de réaction, favorable ou non, il faut supposer que le format existant plaît à tout le monde!

L'espoir de raviver la vie canadienne-française au Collège St-Jean nous anime continuellement. C'est ainsi que dans l'esprit de Léandre Bergeron (auteur du "Petit Manuel d'Histoire du Québec"), nous vous présentons une vue subjective de la vie au CUSJ. Que ce soit parfois naquois, parfois sérieux, nous espérons que "Le Petit Manuel d'Histoire du Collège St-Jean" vous amusera maintenant aussi bien que dans votre vieillesse".

Col Sissons et Paul Pelchat.

Ce livret est en vente au Collège pour la modique somme de $0.10

# Le seul chanteur underground canadien

Réal V. Benoît n'appartient pas à la toute dernière génération d'auteurs, dont font partie les Charlebois, Ferland (le nouveau), Plamondon ou Péloquin. Non. Il est bien moins sophistiqué qu'eux, bien moins intellectualisé aussi.

Il n'est pas, non plus, de l'avant-dernière génération, où l'on trouve notamment des auteurs aussi remarquable talentueux que Félix Leclerc etGilles Vigneault. Lui, il est infiniment plus prosaïque que poétique, et c'est le moins que l'on puisse dire!

Il n'est même pas de la toute première école d'auteurs québécois, que les Jacques Blanchet ou les Fernand Robidoux ont particulièrement marquée. Les pionniers de la chanson française au Québec étaient grandement impressionnés - et influencés - par l'esprit de la chanson française qui s'écrivait en France dans les années d'après-guerre.

Il écrit en joual parce que le joual, c'est sa langue. "On nous accuse assez souvent de parler plus joual que franca. Moué j'voué vraiment rien d'mal 'là-dedans. Pis ch'sais pas pourquoi qu'on changerâ; on s'comprend. C'est ça l'principal... Vivre le joual".

Il a donné une quarantaine de spectacles, qui ne lui ont rapporté, pour l'instant, qu'un peu plus de $2,000, mais il espère toucher encore quelques centaines de dollars que de mystérieux imprésarios lui promettent toujours...)

Pour l'instant, en dépit de tout l'intérêt que lui témoignent les gens du milieu du spectacle, rien n'indique vraiment qu'il est promis à un avenir stable dans la chanson. C'est pourquoi il n'a toujours pas quitté sa mine, où il est au moins assuré d'un salaire décent d'environ $125. par semaine. "Une station de télévision m'a fait savoir, par Normand Bouchard, qu'on serait peut-être intéressé à m'offrir une série d'émissions de 39 semaines. Je ne tiens pas tellement à faire de la télévision, mais, si ça me permettait de quitter la mine, sans renoncer à un salaire minimum vital, je pense que j'accepterais. Parce que Bill, mon boss à la mine, qui m'accorde les congés nécessaires pour que je puisse m'occuper de ma carrière, me répète d'une fois à l'autre "qu'il va bientôt falloir que je me branche, que je reste à la mine ou que je m'installe définitivement à Montréal". La dernière fois, il m'a bien fait comprendre que c'était "the last time". Faudrait pas que "j'ambitionne" sur eux autres, non plus. C'est pour ça que si j'ai une année de salaires garantie dans le spectacle je vais prendre le risque de quitter la mine de Rouyn. Au pire, je me retrouverais, un an plus tard, dans une autre mine, celle de Matagami peut-être, parce que si je pars de Rouyn, y' me reprendront pas, y'ont une liste de 150 noms qui attendent pour rentrer..."



Malgré ses succès, malgré le traitement de vedette qu'on lui réserve à Montréal, Réal V. Benoît demeure le gars ben ordinaire, qui a fait son apparition dans le 'spectacle' l'hiver dernier. D'ailleurs, toute son histoire est ben ordinaire, tellement ordinaire qu'elle a l'air d'avoir été inventée par un publicitaire génial.

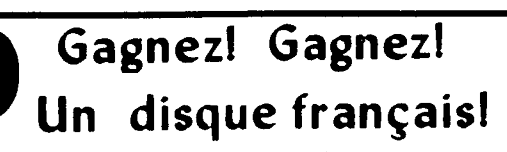
"Avant (d'écrire des chansons), je donnais mon idée comme ça, en parlant avec les gars à la mine, à la taverne ou chez nous. Puis, un beau jour, j'ai pensé que les chansons, ça devait être écrit par du monde, ça. Et j'en ai écrit une, pis deux, pis trois... Ensuite je me suis acheté une guitare, il y avait des cours gratis. Je suis allé au premier. Le gars m'a remis des feuilles (de musique) remplies de "boules", et il m'a dit d'aller me pratiquer pendant deux semaines chez nous. Je suis retourné au deuxième cours et le gars m'a donné d'autres feuilles avec encore plus de "boules" dessus... J'sus pas allé au troisième cours. Mais, j'ai cherché des accords sur ma guitare. J'ai fini par trouver des affaires..."

Depuis deux ans, il a trouvé 125 idées de chansons ou de monologues. Il a enregistré une vingtaine de chansons et il estime qu'il pourrait en présenter une quarantaine devant le public. Comment il écrit? "Le midi, à la mine, quand les discussions avec les gars m'inspirent un peu, j'va m'installer en dessous d'un arbre dans le bois et j'écris un texte. Le soir, chez nous, quand ma femme est sortie avec la p'tite (une fille de 6 ans) pour voir sa soeur, je travaille ça un peu, et j'essaie de trouver une musique. Le lendemain, je chante ça aux gars..."

Ses sources d'inspiration? "La vie de tous les jours. Des affaires qui me touchent chez moi et les gars de chez nous". ses chansons ne traitent jamais de politique ou d'amour "parce que je trouve ça trop personnel".

Réal V. Benoît, 27 ans, le numéro 866 d'une mine de cuivre de Rouyn, une 11e année commerciale ("Je haïssais l'école"), un métier de mineur par obligation ("Quand j'ai commencé à travailler à 18 ans, j'avais le choix entre la banque à $60. par semaine ou la mine à $115. par semaine"), est "le seul artiste qui puisse à la fois chanter sur une vraie scène et dans une taverne, sans déranger le monde", ainsi que le remarquait son nouvel ami Jacques Michel.


**DISCO-Z**




Participez au concours DISCO-Z!

Envoyez tout simplement votre nom, adresse et numéro de téléphone à concours DISCO-Z poste de radio CHFA, Edmonton, Alberta.

A chaque 15 jours un tout nouveau 33 tour sera donné à l'un des participants!

Pour tes demandes spéciales compose le 424-2157



DISCO-Z est animé par **Geoffrey Brown**

Du lundi au vendredi de 5h.00 à 6h:00 p.m.



**Les grands succès de**

**Georges Dor**

20 CHANSONS DONT:

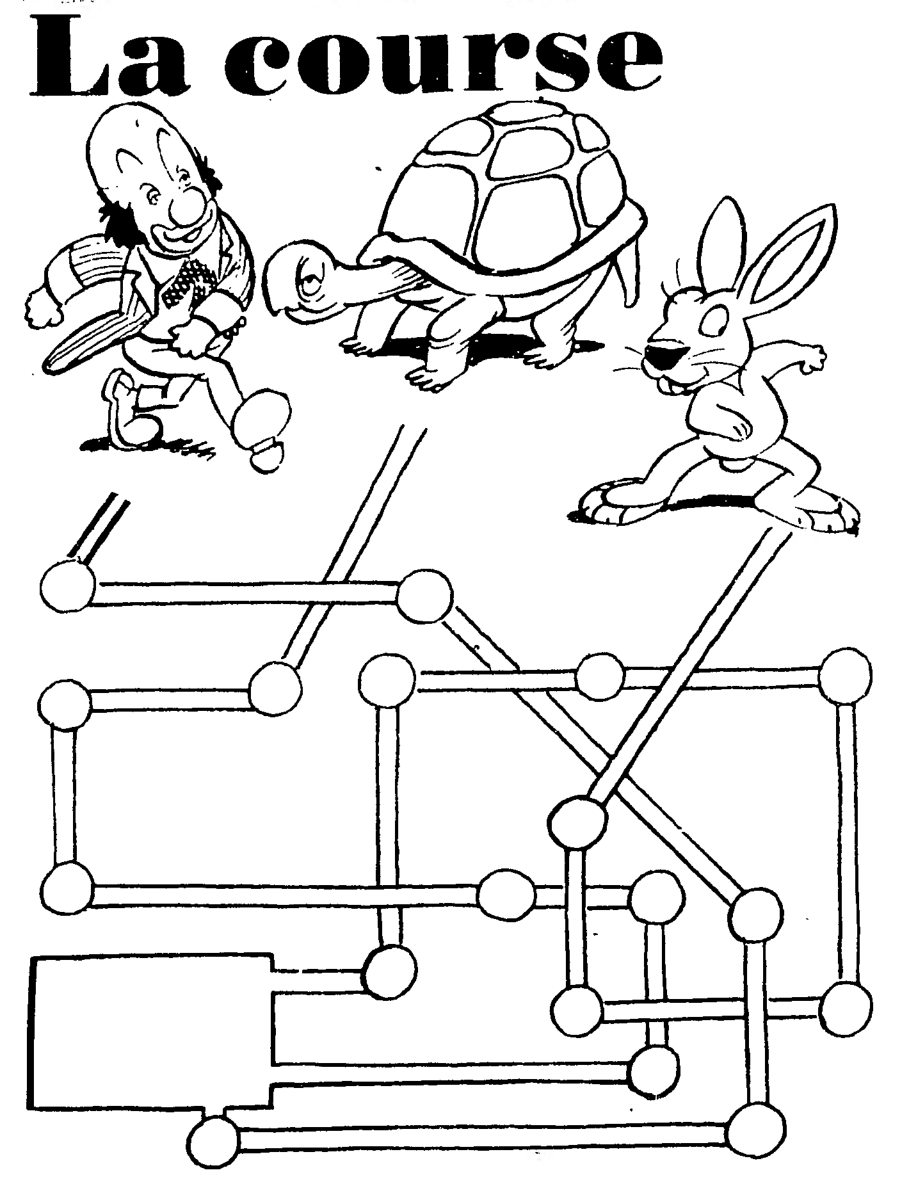
La Manic; Chanson pour une femme;
Le chinois; L'oiseau en cage;
Je suis québécois; Le bonheur;
La boîte à chanson; Un homme libre;

2 disques pour $5.98

(N'oubliez pas d'inclure le montant nécessaire pour couvrir les frais de poste de votre commande)

**LORIN'S RECORDS**
**Edifice Heintzman**
**10139 Jasper Ave**
**Edmonton**
Tel: 424-6744

# La course



# Arrivée

Suivez un à un les chemins qui conduisent à l'arrivée et comptez les relais. Celui qui en aura compté le moins sera le gagnant.



Je me nomme POP CORN, comme je suis un petit garçon très gentil j'ai décidé de te faire plaisir en t'offrant premièrement cette page et deuxièmement je veux te donner un disque. Alors tout ce que tu as à faire c'est de colorier ce remorqueur et de me le faire parvenir à:

POP CORN
Le Franco-Albertain,
10010 -109e rue,
Edmonton, Alberta.






## le gorille

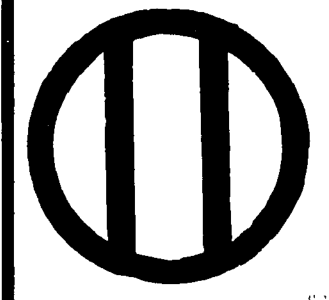
Le gorille sous la forme d'une brute, une énorme bête qui s'attaque volontiers à l'homme. Ce n'est qu'une légende, fausse sous tous ses angles, car le gorille est doux de nature, ne s'attaquant à l'homme que s'il est traqué par celui-ci.

Adulte il peut atteindre et même dépasser 5'11, et pèse environ 450 livres. Une épaisse fourrure noire l'habille des pieds à la tête. Ses extrémités sont dépourvues de griffes. Ses ongles noirs ressemblent aux ongles de l'être humain.

Le gorille établit son habitat dans des régions au climat frais humide, c'est ce qui explique qu'il soit souvent bronchite. Aheu! Aheu! Il est végétarien, se nourrissant de pousses de bambou de céleri sauvage, de fruits et de bourgeons.

Donc, ce qu'il faut retenir du gorille c'est que, malgré son aspect terrifiant, il est un animal réservé, timide, évitant les contacts avec l'homme.





[illegible]

de

"Femme d'aujourd'hui"

# Jeudi le 12 avril à 3h.06 et 10h.30 p.m.

Jeudi le 12 avril, jour de la 1,500e émission de la série FEMME D'AUJOURD'HUI, Aline Desjardins animera une émission spéciale d'une durée de trois heures et demi, à la télévision de Radio-Canada.

Sous le titre "ETRE FEMME AUJOURD'HUI", cette rencontre réunira quelques centaines de femmes dans un gigantesque "happening", des femmes invitées à venir témoigner de tous les aspects de leur vie vécue.

Les thèmes de cette rencontre seront déterminés à partir des urgences et des plus grands besoins de la majorité. On espère donc faire un inventaire des défis que pose à la femme le fait d'être femme dans notre pays en 1973 et des façons qu'elle a de les relever.



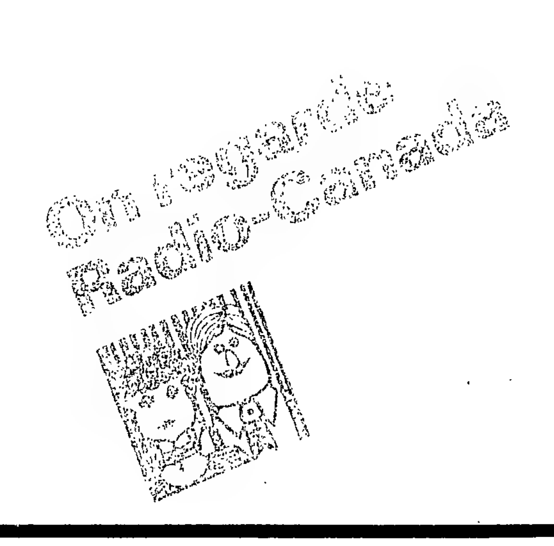
L'équipe des recherchistes et des reporters

## JEUDI LE 12 AVRIL

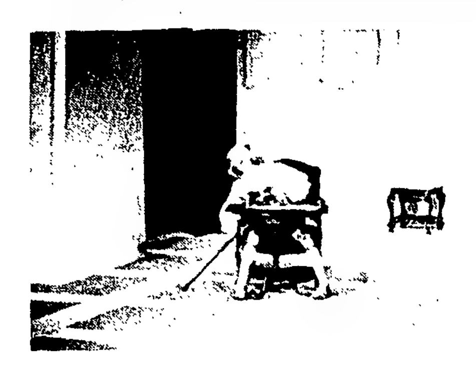
- **de 3h.06 à 5h.30 p.m.**
- **de 10h.35 à 11h.35 p.m.**



L'équipe de réalisation



# Les arts et les autres




## Le TFE rend hommage à Molière

J.C. Chatelet

Comme tous les théâtres du monde, le T.F.E. a tenu à rendre hommage au grand Jean-Baptiste Poquelin dit Molière à l'occasion du tricentenaire de sa mort en nous présentant "Le malade imaginaire".

Dans un effort de réalisation ce spectacle très attendu nous a été présenté tel qu'il fut conçu à l'époque de Molière, c'est à dire avec divertissements, mimes, chants, et accompagné d'une musique du 17ième siècle. Difficile à coordonner, cette production très complète ne nous a pas déçus.




Dans un décor fidèle à l'époque dessiné par Julien Forcier et une mise en scène bien conçue de France Levasseur assistée de Claude Ouimet, l'action rebondit allégrement et ne laisse jamais le spectateur tomber dans l'ennui. Dès le début André Roy, dans le rôle du malade imaginaire, s'impose par le naturel et la sobriété de son jeu, nous convainquant de ses grandes qualités d'acteur (nous nous devons d'ouvrir une parenthèse pour lui souhaiter une réussite à ses dimensions). France Levasseur grâce à sa personnalité crée une Toinette pleine de malice et d'entrain. Excellent, Gérard Guénette donne avec brio la réplique à André Roy. Réginald Bigras a su déchaîner les rires de la salle dans sa composition du fils Diafoirus (Attention toutefois à la peau de banane... ça glisse), enfin on doit complimenter René Aubin et Lucie Boucher de leur charmant duo. La véracité d'Angélique devant la mort de son père nous donne à penser que l'on aimerait revoir Lucie Boucher dans un rôle de tragédienne.

Enfin nous devons prendre conscience que la réussite d'une telle entreprise n'aurait pu être sans le travail, la bonne volonté et la collaboration non seulement des 44 participants mais encore de nombreuses personnes parmi lesquelles:

- les danseurs et mimes des Ballets de l'Alberta
- Paul Denis dans ses pantomimes
- les chanteurs de l'opéra d'Edmonton
- M. Venice à qui nous devons l'adaptation pour clarinettes et clavecin d'une musique de Charpentier, revue par Saint Saëns
- M. Meyer qui a su si complèsement prêté son clavecin
- Le département d'art dramatique de l'université et Madame Rollande Girouard pour les costumes
- Madame Bonvalet pour le travail de recherche

Sans oublier toutes les petites mains et tous ceux qui ont mis la main à la tâche... que l'on ne saurait nommer. Ce spectacle qui sait plaire à tous, clos brillamment la saison du Théâtre Français d'Edmonton.

A l'occasion du 300e anniversaire de la mort de Molière, le Théâtre Français d'Edmonton présente:

**Le Malade Imaginaire**

Les représentations auront lieu les 30 et 31 mars ainsi que dimanche le 1er avril en matinée à 14h.30.

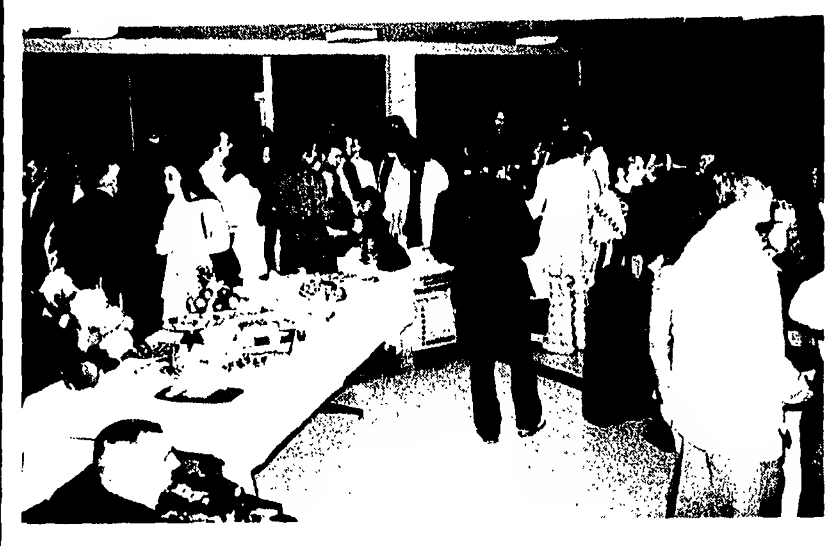
**Auditorium au Collège Saint-Jean**

Prix d'entrée — Adultes $2.00 — Etudiants $1.25

Vous pouvez réserver vos billets en appelant à

467-3626 ou 469-0829

## Toutimage inaugure sa 2ième saison



C'est dimanche soir le 25 mars que Toutimage Edmonton inaugurait sa deuxième session de projections de films de langue française. A cette occasion l'exécutif de l'organisme avait mis sur pied une exposition comprenant plusieurs kioskes. Le tout était agrémenté d'un vin et fromage.

Parmi les kioskes présentés au public, on pouvait assister à un montage son et diapositives traçant le bilan de la première saison de Toutimage et à un jeu questionnaire sur les films de l'an passé (on y remettait gratuitement des laissez-passer pour la prochaine saison). De plus les gens étaient invités à choisir les films au programme de la saison 1973-74. Enfin quelques films d'expérimentation étaient présentés par le responsable technique du club.

A 8h.30 les quelques 350 personnes présentes se rendirent à l'auditorium du Collège St-Jean pour la projection du film "Tiens-toi bien après les oreilles à Papa" mettant en vedette Dominique Michel et Yvon Deschamps. Il va sans dire que la salle était remplie à craquer. Espérons que cette soirée aura pu sensibiliser les gens au club du film français et que d'aussi imposantes assistances se présenteront aux prochaines projections. Longue vie à Toutimage!

N.B. Les gens intéressés à se procurer une carte annuelle de Toutimage peuvent contacter Lyse Gélinas ou Marie-Andrée Collicut au 424-8944.



## Chansons albertaines demandées

Troupe de musique d'Edmonton est à la recherche et compositions musicales albertaines. Tous droits d'auteurs seront préservés.

Si vous composez des chansons, de la musique, faites-en un meilleur passe-temps en appelant:

425-1982 après 6h.00 p.m.

## Pianiste demandé

Pianiste demandé pour faire partie d'une troupe musicale. Doit s'y connaître en musique canadienne-française et canadienne-anglaise.

Appeler: 425-1982 après 6h.00 p.m.



# Prévention de la diarrhée chez les veaux

LETHBRIDGE(Alb). La diarrhée des veaux est l'un des problèmes les plus onéreux dans la production des bovins de boucherie.

La diarrhée fait mourir plus de veaux que toutes les autres maladies prise ensemble. Chaque année, elle coûte des millions de dollars aux éleveurs. Le Dr J.A. Bradley, de l'Institu de recherches vétérinaires d'Agriculture Canada, est à étudier la diarrhée dans le troupeau de bovins du Ministère de la Station de recherches de Lacombe. Ses observations devraient intéresser tous les agriculteurs et ranchers aux prises avec ce problème. Il a constaté que:

1. L'entassement des bovins peut être l'une des principales causes de la diarrhée et dépendre de facteurs autres que les dimensions de la case, du corral ou du champ. Ainsi, il peut être attribuable à une aire de couchage à surface trop réduite, à des brise-vent insuffisante ou à une neige trop profonde autour des aires de couchage et d'alimentation.

2. L'entassement impose un état de tension grave au veau nouveau-né en le privant de sommeil. Il se fait bousculer et piétiner, ne dort pas et se fatigue, ce qui diminue sa résistance aux maladies. Plus le surpeuplement est prononcé, plus forte est la tension subie par l'animal. Les veaux alors semblent apprécier une aire d'alimentation abritée où ils peuvent échapper au reste du troupeau pour se reposer confortablement.

3. La poursuite des veaux atteints de diarrhée pour fins de traitement peut accentuer leur état de tension et aggraver la maladie. L'isolement et la réclusion de la vache et du veau pratiqués tôt réduisent la tension et rendent le traitement plus facile à la fois pour l'homme et l'animal.

4. Il arrive souvent qu'il y ait guérison sans traitement, mais il devient alors impossible de séparer des autres les veaux qui guériront spontanément. On conseille donc de les traiter tous sans délai.

5. On utilise de nombreuses drogues contre la diarrhée des veaux soit par voie buccale, soit par injection. La plupart sont des antibiotiques à large spectre. La supériorité de ces derniers par rapport aux autres drogues reste à déterminer; une combinaison d'antibiotiques à large spectre semble aussi efficace qu'une autre.

6. La thérapie liquide par voie buccale s'impose. Au moyen d'un tube stomacal, on peut administrer de grandes quantités de liquides. (Jusqu'à six chopines, deux fois par jour) aux veaux fortement déshydratés.

7. La diarrhée peut se présenter en tout temps, même par jours ensoleillés et chauds.

8. Les veaux croisés ne semblent pas offrir plus de résistance à la diarrhée que ceux de race.

9. Lorsque l'infection est très répandue, les veaux de génisses semblent plus prédisposés que ceux de vaches plus âgées.

Le Dr Bradley insiste sur les soins à apporter au confort des animaux dans la gestion du troupeau. "Le coût d'amélioration du confort de chaque animal, dit-il, est largement compensé par la réduction de la maladie et l'augmentation de la productivité."

(Suite de la page 8)

## En espérant l'outarde

Le passage sur le Printemps, dans la Sagouine d'Antoine Maillet, est un texte littéraire d'une grande beauté, qui nous SITUE nous francophones d'Amérique du Nord. C'est de la poésie, mais aussi une philosophie. Une pauvre femme attend le renouveau chaque année, avec espoir. Elle "espère " un changement de sa condition, que quelque chose arrive. Elle "espère" les coques, les palourdes, les "beluets" les chaleurs. Le temps s'est arrêté. Sa langue n'a pas évolué, la condition sociale ne s'est pas améliorée. Mais l'être humain, dans sa pureté, dans sa logique "naturelle" est là, qui vit, qui souffre, et qui accepte son sort. Son langage, la Sagouine le dit, c'est celui de ses aïeux: "Je parle avec les mots "qu'j'avons" dans la bouche". La langue attend, elle aussi, le renouveau. Ce langage, c'est tout ce qu'elle a, la Sagouine, en guise d'identité. Et cela lui est précieux. "Je les tiens (les mots) de nos pères, que les "aviont" reçus de leurs aïeux". L'effort qu'il faut faire pour comprendre ce langage, c'est l'effort que l'homme doit faire pour se placer dans la vie, face à la nature, à l'hiver avec l'espoir (ou l'attente) du printemps. L'effort de résignation devant le passage du temps, avec, au bout, la mort inexorable. C'est l'effort de vivre.

Louis-Paul Béguin.

# Le monde du sport

Collaborateur spécial. T. FORESTIER




## La pétanque

**Née d'une amitié et d'une collaboration franco-canadienne, la Pétanque est devenue en quelques années un des sports les plus pratiqués au Canada. Ce sport sain et amical demande surtout de l'adresse de la part de celui qui le pratique. Les prises de bec sont un des éléments indispensables à une vraie partie de Pétanque.**

Comme vous le verrez en lisant les articles qui suivront, toute personne pouvant marcher et voir, peut jouer à la Pétanque. C'est un sport où les dames sont d'une adresse remarquable.

La Pétanque, un loisir? C'est prouvé. Bon et beau parce qu'il se pratique en plein air et favorise des amitiés nouvelles et d'agréables rencontres. Un équipement à la portée de tout le monde, pour le terrain, pas de problèmes, la Pétanque se joue partout: inégal ou plat, le terrain est bon, une entrée de cour, sur la pelouse, dans une cour d'école, dans un champ, sur les terrains de camping, enfin, partout où l'on trouve la moindre parcelle de terre ou de sable.

La Pétanque, un sport? Là aussi, c'est justifié. Qui n'a lu ou entendu parler de ces compétitions: tournois régionaux et provinciaux, les Jeux du Québec, la Coupe de France.

L'année passée, une équipe canadienne s'est permise de battre les équipes françaises sur leur propre terrain. Il ne faut pas oublier l'affiliation de notre propre organisation à la Fédération Mondiale de Pétanque et son incorporation à la Confédération des sports du Québec, comme organisme bien structuré. Bien des sujets sont à expliquer sur la Pétanque, et c'est pourquoi, nous publions cette série d'articles.

## Les suédois champions mondiaux au curling

REGINA - La finale entre le Canada et la Suède s'est terminée par une victoire de 6 à 5 en supplémentaire. Les Suédois remportaient ainsi leur première victoire sur la scène du curling international. Bien que le Canada fut favori pour remporter le balai d'argent le jeu magistral de dernière minute des suédois est venu enlever tout espoir au skip Harvey Mazinke du Canada. Cette série pour le championnat mondial se déroulait à Régina la semaine dernière.

Pour TOUTES vos transactions immobilières, consultez d'abord



François Baillargeon
REPRESENTANT DE
MELTON REAL ESTATE LTD
466-1147




statistiques




Positions des équipes de hockey au lundi 26 mars.

Ligue nationale

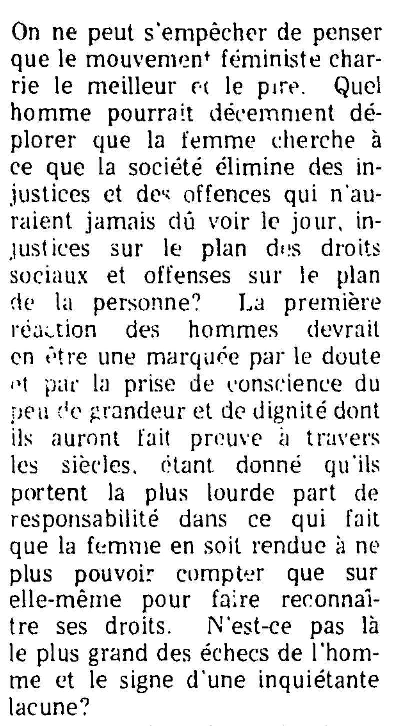
| EST | PJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MONTREAL | 75 | 49 | 10 | 16 | 315 | 177 | 114 |
| BOSTON | 75 | 50 | 20 | 5 | 318 | 220 | 105 |
| RANGERS | 75 | 47 | 21 | 7 | 290 | 194 | 101 |
| BUFFALO | 75 | 34 | 27 | 14 | 245 | 213 | 82 |
| DETROIT | 74 | 35 | 28 | 11 | 246 | 231 | 81 |
| TORONTO | 74 | 25 | 40 | 9 | 229 | 260 | 59 |
| VANCOUVER | 75 | 22 | 45 | 8 | 224 | 326 | 52 |
| ISLANDERS | 75 | 12 | 58 | 5 | 162 | 330 | 29 |

| OUEST | PJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CHICAGO | 75 | 42 | 25 | 8 | 275 | 213 | 92 |
| PILADELPHIE | 74 | 35 | 28 | 11 | 275 | 241 | 81 |
| MINNESOTA | 75 | 36 | 30 | 9 | 244 | 221 | 81 |
| ST-LOUIS | 75 | 31 | 33 | 11 | 222 | 243 | 73 |
| LOS ANGELES | 75 | 30 | 34 | 11 | 223 | 236 | 71 |
| PITTSBURGH | 75 | 30 | 36 | 9 | 244 | 251 | 69 |
| ATLANTA | 75 | 25 | 36 | 14 | 182 | 225 | 64 |
| CALIFORNIE | 76 | 14 | 46 | 16 | 207 | 320 | 44 |

| EST | PJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NEW ENGLAND | 73 | 44 | 27 | 2 | 297 | 238 | 90 |
| CLEVELAND | 74 | 39 | 32 | 3 | 267 | 229 | 81 |
| PHILADEPHIE | 74 | 35 | 39 | 0 | 276 | 299 | 70 |
| OTTAWA | 74 | 33 | 37 | 4 | 263 | 287 | 70 |
| NEW YORK | 75 | 33 | 40 | 2 | 293 | 320 | 68 |
| NEW YORK | 75 | 33 | 40 | 2 | 293 | 320 | 68 |
| QUEBEC | 74 | 31 | 38 | 5 | 261 | 295 | 67 |

| OUEST | G | W | L | T | F | A | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WINNIPEG | 75 | 42 | 29 | 4 | 277 | 238 | 88 |
| LOS ANGELES | 77 | 36 | 35 | 6 | 255 | 249 | 78 |
| MINNESOTA | 75 | 37 | 35 | 3 | 240 | 256 | 77 |
| HOUSTON | 74 | 36 | 34 | 4 | 266 | 257 | 76 |
| ALBERTA | 75 | 36 | 36 | 3 | 261 | 250 | 75 |
| CHICAGO | 74 | 26 | 46 | 2 | 239 | 277 | 54 |

# elles



## Ce qu'on dit d'ELLE

**par André Lussier, psychanaliste**

On ne peut s'empêcher de penser que le mouvement féministe charrie le meilleur et le pire. Quel homme pourrait décemment déplorer que la femme cherche à ce que la société élimine des injustices et des offences qui n'auraient jamais dû voir le jour, injustices sur le plan des droits sociaux et offenses sur le plan de la personne? La première réaction des hommes devrait en être une marquée par le doute et par la prise de conscience du peu de grandeur et de dignité dont ils auront fait preuve à travers les siècles, étant donné qu'ils portent la plus lourde part de responsabilité dans ce qui fait que la femme en soit rendue à ne plus pouvoir compter que sur elle-même pour faire reconnaître ses droits. N'est-ce pas là le plus grand des échecs de l'homme et le signe d'une inquiétante lacune?

A travers les siècles, les hommes ont préféré chercher à dominer et à s'imposer. Freud fut le premier à démontrer scientifiquement qu'il est plus facile de dominer que d'aimer, plus facile de traiter l'autre d'inférieur que de reconnaître son absolue égalité. Il faut y voir le signe d'une insécurité.

Cette domination de l'homme, la psychanalyse nous a appris à reconnaître qu'elle n'a pas de profondeur. C'est la quête d'un faux pouvoir. Le seul vrai pouvoir aux yeux des psychanalystes est celui de la mère. Il est de tout temps inévitable, absolu dans sa fatalité, dans sa beauté et sa monstruosité. C'est peut-être en raison de ce pouvoir primordial que nous voyons depuis si longtemps les hommes, par une sorte de tentative de compensation, chercher à maintenir la femme dans une condition de subjugation et d'infériorité sociale.

C'est pourquoi, seul l'idéal masculin est véritablement et culturellement valorisé dans notre prétendue civilisation. J'entends masculin ici au sens socio-culturel.

Des hommes n'ont-ils pas réussi à imposer leur mode de vie comme étant le seul digne d'être valorisé? Ce modèle envié n'est-il pas celui d'une liberté toute extérieure, comme si la liberté était localisée hors du foyer: modèle de vie conditionné par la philosophie quasi mécaniste du rendement, de l'efficacité externe, de la productivité de surface: modèle de la domination du plus fort sur le plus faible. Modèle de vie qui témoigne, au sein de notre civilisation, du peu de respect pour les valeurs de la personne et du fait que les grandes valeurs féminines - telle l'intuition - y étouffent: terrain où la mort tient plus de place que la vie. C'est cela que j'appelle culturellement le terrain de l'homme.

Le plus triste de tout ceci ne serait-il pas que pour une part trop substantielle, le mouvement féministe semble s'être laissé prendre à ce jeux et qu'il s'y prête parfois aveuglément? On en vient parfois à penser que le mouvement féministe est moins intéressé à faire en sorte qu'il soit rendu plus accessible à la femme de devenir davantage femme que de faire en sorte qu'il soit plus facile à la femme de rejoindre l'homme sur son terrain. Je partage l'inquiétude du célèbre Dr. Benjamin Spock qui trouve désolant de voir l'enfant en train de payer les frais de cette lutte si mal engagée et parfois si malsaine, désolant de voir tant de mères emportées comme l'homme par la ruée du travail à l'extérieur prêtes à déposer leurs bébés n'importe où, entre des mains anonymes ou entre des mains "professionnelles" ce qui est souvent pire. Quelle désolation de ne pas entendre davantage la voix de celles qui demandent avant tout que la société et les hommes en particulier, ne rendent pas intolérable le travail par excellence, le premier et le plus grand de tous les travaux, la présence la plus totale possible à l'enfant.

Dans la lutte des revendications, dans cet élan de compétition, la femme travaille contre elle-même en négligeant l'enfant: et la société, tôt ou tard paira le prix de cette négligence. La femme travaille contre la nature. La femme devenue mère a psychologiquement et biologiquement besoin de parachever son être par la présence à l'enfant et grâce à la présence de l'enfant. Voilà ce que la société et la femme devraient considérer comme le premier et le plus précieux des biens à protéger et à préserver. Certes, il n'y a pas que la maternité et l'enfant dans la vie d'une femme. Mais si j'insiste sur ce point, qui est d'ailleurs capital, c'est en raison du sabotage plus que malheureux qu'effectue le mouvement féministe sur ce plan. Combien étonnant de voir les choses changer si rapidement: en effet, il n'y a pas vingt ans, la mère particulièrement en milieu québécois était portée aux nues au détriment le plus souvent de la femme et de la personne, alors qu'aujourd'hui, la mère est détronée sans toutefois que ce soit pour le bénéfice de la femme en tant que femme.

Voilà aussi pourquoi le mouvement féministe craint tant la psychanalyse. Cette méfiance n'est pas seulement due aux vues fort peu satisfaisantes de Freud sur la femme; elle tient bien davantage au fait que l'on sait, à juste titre, que le psychanalyste ne pourra jamais cesser de voir dans la présence de la mère à l'enfant, la valeur la plus sacrée qui soit sur le plan humain, sacrée parce que indispensable à la personne. Mais notre civilisation, sans compter certaines écoles de psychologie n'invite-t-elle pas la femme – et les hommes - à ne pas voir la personne chez le bébé? On fait du bébé une petite mécanique qui se développera mieux entre des mains "expertes" à la garderie! C'est la mort de la vie.

Aujourd'hui, bien des femmes, et parmi les plus généreuses et les plus douées, se sentent tragiquement déchirées intérieurement: l'épanouissement dans la profession et l'épanouissement dans la maternité se heurtent de front.

Quand verrons-nous le mouvement féministe cesser d'être hypnotisé par les valeurs faussement masculines pour promouvoir l'épanouissement de la femme en tant que femme, sans crainte aucune de mettre l'accent sur les fondamentales différences psychologiques, affectives, anatomiques et biologiques? Ce n'est qu'alors que la lutte perdra ce qu'elle a d'inévitablement malsain. Les femmes alors obligeraient les hommes à être davantage des hommes.

(Cahier Femme Forum, le 23 février 1973)

## Les côtelettes d'agneau en nichette



Les côtelettes d'agneau en nichette, servies sur du riz pilaf et garnies de menthe fraîche, sont un repas facile à préparer, recommandé par M. Ernest Leblanc, chef de cuisine à l'hôtel Le Baron à Sherbrooke, P.Q.

Si vous décidez d'essayer cette recette gastronomique, comptez environ une demi-heure pour laisser mijoter les côtelettes jusqu'à consistance tendre. M. Leblanc fait également une suggestion qui, à son avis, a son importance. Il recommande de ne retourner les côtelettes d'agneau qu'une seule fois pendant la durée de cuisson.

Les ingrédients donnés pour les côtelettes d'agneau en nichette sont suffisants pour servir quatre personnes.

INGREDIENTS

8 côtelettes de longe d'agneau (3/4" d'épaisseur)
6 oz de bacon coupés en dés
2 c. à soupe d'oignons verts hachés
1/2 lb de champignons frais coupés en cubes
1/2 piment vert, tranché
Sel d'ail
1 tasse de sauce brune
1/2 c. à thé d'extrait de tomates
2 c. à soupe de bouillon de boeuf Bovril
4 oz de vin blanc sec
Pilaf de riz
Menthe fraîche

MODE DE PREPARATION

La première étape de la préparation de cette recette consiste à faire rissoler légèrement les côtelettes d'agneau dans de l'huile, puis à les mettre de côté.

Faire cuire 6 oz de bacon coupés en dés dans une poêle à frire ou un poêlon propre. Une fois le bacon cuit, le sortir de la poêle, mais garder la graisse de bacon pour pouvoir y faire revenir légèrement 2 c. à soupe d'oignons verts hachés et 1/2 lb de champignons, frais, préalablement coupés en cubes. Saupoudrer de sel d'ail.

Aux oignons et aux champignons, ajouter alors les côtelettes d'agneau, le bacon, 1/2 piment vert tranché, 1/2 c. à thé d'extrait de tomates, 1 tasse de sauce brune, 4 oz de vin blanc sec et 2 c. à soupe de bouillon de boeuf Bovril. Laisser mijoter jusqu'à ce que les côtelettes d'agneau soient tendres. M. Leblanc nous dit que cela devrait prendre environ 30 minutes.

N'oubliez pas qu'il ne faut retourner les côtelettes qu'une seule fois. Une fois cuites, servez-les sur du riz pilaf et garnir de menthe fraîche.

### Mater Christi

La prochaine réunion de la Société Mater Christi aura lieu lundi le 2 avril à 8h.00 p.m au Centre Providence, 3005 - 119e rue.




## Centre d'expérience préscolaire

Le Centre d'expérience pré-scolaire garde vos enfants de 3 à 5 ans à temps plein ou à temps partiel, EN FRANCAIS.

- Soins professionels
- Repas chaud équilibré et collations
- Matériel éducatif de haute qualité
- De 8h.00 à 18h.00, du lundi au vendredi
- Licencié par le gouvernement provincial
- Frais de garde d'après le salaire des parents

**Signalez 488-3644**


**Au cours des semaines qui suivront, nous tenterons de donner un visage nouveau à nos chroniques féminines, d'en faire VOTRE page, afin qu'elle reflète vraiment la femme d'aujourd'hui.**



**Mais nous ne pouvons réussir sans votre aide, sans vos idées. Donnez-nous votre opinion sur des sujets d'actualité tels la libération de la femme ou l'avortement, envoyez-nous cette excellente recette que vous gardez secrète, ce conseil qui ne gagnerait qu'à être partagé avec d'autres...**

**Deux fois par mois le Franco fera le tirage de dix livres pour celles qui auront collaboré à faire de leur page féminine un lieu de rencontre pour toutes les femmes.**

# VOIR ET ECOUTER

## Horaire à CBXFT — Semaine du 31 au 6 avril — ONZE

### Samedi

1h.15
CINE-MA-TINEE
"La rafle est pour ce soir"

3h.00
LES HEROS DU SAMEDI
4h.00
MON AMI BEN
4h.30
LASSIE
5h.00
TELECHROME
6h.00
LE MONDE EN LIBERTE
6h.30
WALT DISNEY PRENSENTE
7h.30
LES GRANDS FILMS
"Sept secondes en enfer"

10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
POLITIQUE FEDERALE
10h.37
AU MASCULIN
11h.07
CINEMA
**Exodus.** Drame épique réalisé par Otto Preminger, avec Paul Newman, Eva Marie Saint, Alexandra Stewart, Peter Lawford et Sal Mineo, d'après le roman de Léon Uris. A Chypre, en 1947, un agent palestinien embarque sur un cargo six cents réfugiés juifs qu'il veut transporter en Palestine malgré l'opposition britannique. Après avoir fait la grève de la faim, les réfugiés reçoivent enfin la permission de quitter le port. L'un des passagers s'inscrit à son arrivée dans une organisation terroriste. Lorsque les terroristes sont internés par les autorités britanniques, l'agent palestinien organise leur évasion (USA 60).

### Dimanche

1h.15
CINE-MA-TINEE
"L'Odyssée DY - T-34"

3h.00
5 D
4h.00
D'HIER A DEMAIN
5h.00
FANTAISIE LYRIQUE
5h.30
LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS
6h.00
LA FLECHE DU TEMPS
7h.00
QUELLE FAMILLE
7h.30
LES BEAUX DIMANCHES
1ère partie: A ta santé Jacques!

2ième partie: Stravinsky

10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
CINE-CLUB
**Le Jeu.** Drame psychologique réalisé par Jerzy Kawalerowicz, avec Lucyna Winnicka et Gustaw Holoubek. Mariée depuis 12 ans à un homme plus ou moins attentif, une jeune femme s'interroge sur sa condition de femme et d'épouse. Comment faire comprendre à ce mari son besoin de sérénité, de bonheur. Finiront-ils un jour par se retrouver? (Polonais sous-titré, 1968).

### Lundi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
5h.00
CHER ONCLE BILL
5h.30
DAKTARI
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES FORGES DE ST-MAURICE
9h.30
MONT-JOYE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**Mary la rousse, femme pirate.** Film d'aventures réalisé par Umberto Lenzi, avec Lisa Gastoni, Jerome Courtland et Germano Longo. Mary s'adonne au brigandage sur les routes d'Angleterre. Arrêtée, elle s'éprend en prison d'un jeune noble emprisonné par erreur. Elle s'évade et, en mal d'aventures, elle s'engage sur un bateau corsaire. A la mort du capitaine, Mary prend le commandement et sème la terreur en Amérique sous le nom de capitaine Poof (Fr.-it. 61).

### Mardi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
NIC ET PIC
5h.00
L'EVENTAIL DE SEVILLE
5h.30
DANIEL BOONE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
1ère partie:
La femme image
2ième partie:
Le rideau cramoisi

### Mercredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
FANFRELUCHE
5h.00
INVITATION AU LOISIR
5h.30
DOCTEUR DOLITTLE
6h.00
GORRI LE DIABLE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
TEMOIGNAGES
9h.30
HEBDO 1
10h.00
LE TELJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**Le plus heureux des hommes.** Comédie réalisée par Yves Ciampi, avec Fernand Gravey, Maria Mauban et Jean-Claude Pascal. Un homme d'affaires néglige son travail pour s'adonner à la peinture. Un jour qu'il bouquine dans une librairie, la jeune libraire tire sur son amant. Ce dernier, qui avait chargé l'arme à blanc, feint d'être atteint et la jeune fille va se livrer à la police.

### Jeudi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAJOR PLUM-POUDING
5h.00
POUR PASSER LE TEMPS
5h.30
JEAN-ROCH COIGNET
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
RUE DES PIGNONS
9h.30
LA P'TITE SEMAINE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
"NATERCIA"

### Vendredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
PICOTINE
5h.00
LES ANIMAUX CHEZ-EUX
5h.30
AGENCE INTERIM
6h.00
LES PIERRAFEU
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
A PROPOS...
9h.30
HEBDO 11
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
**Les Léopards de Churchill.** Drame de guerre réalisé par Maurizio Pradeaux, avec Richard Harrison, Pilar Velasquez, Giacomo Rossi Stuart et Klaus Kinski. En 1944, un commando britannique est parachuté en France occupée pour faire sauter un barrage. Un agent s'est infiltré dans l'armée allemande où il a pris la place d'un officier dont il est le sosie.

**Cinéma**
SAMEDI 31 mars à 11h.07

## «Exodus» de Otto Preminger d'après Léon Uris



*Exodus*, le célèbre film d'Otto Preminger adapté d'un récit de Léon Uris, sera à l'affiche de **Cinéma**, le samedi 31 mars à à 11h.07 à Radio-Canada. *Exodus* met en vedette Paul Newman, Eva Marie Saint, Ralph Richardson, Peter Lawford, Sal Mineo et la Canadienne Alexandra Stewart.

**Jean-Roch Coignet**
Jeudi le 5 avril à 5h.30

## Début d'une série à caractère historique

Le jeudi 5 avril à à 5h.30 les jeunes téléspectateurs de Radio-Canada pourront suivre les aventures de **Jean-Roch Coignet**. Ce feuilleton français a été réalisé en sept épisodes par Jean-Claude Bonnardot sur un scénario et des dialogues d'Albert Vidalie, écrits d'après «Les Cahiers du capitaine Coignet» et autres documents de l'époque.

Qui est Jean-Roch Coignet? C'est un homme doué d'une force physique incomparable, assortie d'un mépris complet du danger. Illettré, il apprend à lire à 35 ans, grâce à l'armée. Il se bat bien souvent en duel, capture, seul, un canon, est aimé des belles, et parcourt 40,000 kilomètres, les armes à la main. Jean-Roch Coignet, paysan près de ses sous, est un homme de devoir pour qui le mot «citoyen» signifie vraiment quelque chose. C'est la prodigieuse odyssée de ce soldat des armées impériales qui est racontée dans ce feuilleton.

Au cours du premier épisode, — nous sommes en 1799 et Coignet a 23 ans — nous le verrons partir pour l'armée. Il jurera alors de ne pas oublier la belle Louison, lingère dans la ferme où il travaillait depuis des années.

**Jean-Roch Coignet** met en vedette Henri Lambert dans le rôle principal. Il est entouré de Pierre Santini, de François Dyrek, de Max Vialle, de Jacques Mondain et de notre compatriote Anne Pauzé (Louison).

## Programmation française de CBXAT de 9h.30 à 12h.00 a.m.

A Rivière-la-Paix au canal 7; à Grande-Prairie au canal 10; à Manning au canal 12; et à High Prairie au canal 2.

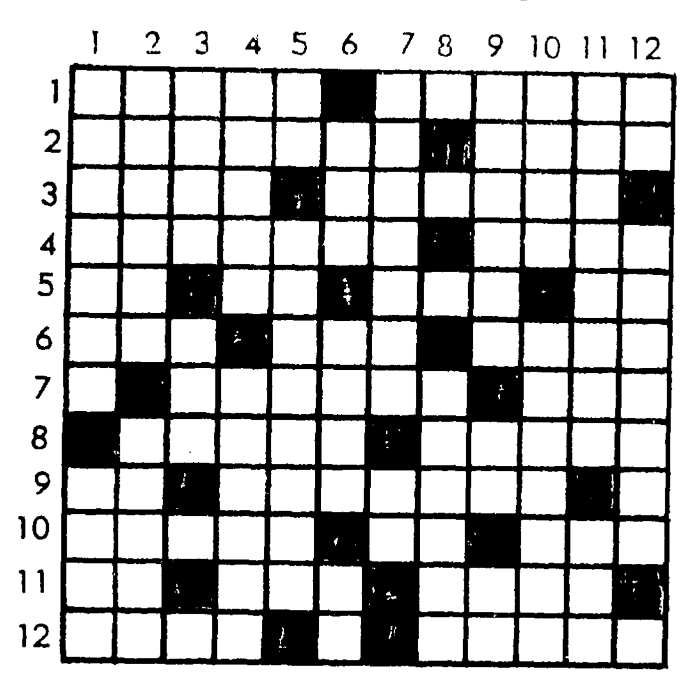
SAMEDI LE 7 AVRIL

| | |
|---|---|
| 9h.30 AM: Hebdo 1: | Emissions d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau. |
| 10h.00: Quelle famille | Chronique de la famille Tremblay dont l'action se passe à Montréal. |
| 10h.30: Nic et Pic | Emission pour enfants. Nic et Pic sont deux petites souris qui voyagent à travers le monde en montgolfière. |
| 11h.00: La p'tite semaine | Téléroman de Michel Faure. |
| 11h.30: La flèche du temps | Emission consacrée à l'actualité scientifique canadienne et internationale. |

DIMANCHE LE 8 AVRIL

| | |
|---|---|
| 9h.00 AM: Hebdo 11: | Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau. |
| 9h.30: Les forges de St-Maurice | Téléroman historique de Guy Dufresne. |
| 10h.00: Maigrichon, Gras double | Les aventures de deux amis. |
| 10h.30: Consommateurs avertis | Emission destinée à renseigner et à protéger le consommateur. |
| 11h.00: Fantaisie Lyrique | Des extraits d'opéras et d'opérettes sont interprétés par les grands artistes lyriques du Canada français. |
| 11h.30: A Propos: | |

# MOTS CROISÉS



SOLUTION DU MOT CACHE DE LA SEMAINE DERNIERE

METAIRIE

## HORIZONTAL

1- Conformément - De premier ordre.
2- Très riche. - De bouche en bouche.
3- Louer, en anglais. - Quartier résidentiel de l'ouest de Londres.
4- Auteur de: "Prisonnier du Caucase" (1823). - Du verbe sentir.
5- Term. d'inf. - Nég. - Canton suisse. - Voyelles jumelles.
6- Art. contracté. - Trois fois. - Entre le jaune et le rouge.
7- Pénétrer. - Point cardinal.
8- Grès imperméable. - Terme de civilité.
9- Conj. - Station balnéaire du Finistère.
10- Serpent venimeux. - Petit ruisseau. - Substance qui se dépose au fond du vin.
11- Pron. ind. - Choisi par une élection. - Attacher.
12- Extrémité du corps. - Personne d'une grande puissance.

## VERTICAL

1- Sale, dégoûtant. - Part de chaque convive dans un repas commun.
2- Espèce d'araignée. - Sans vigueur.
3- Ville de la Suède. - Condiment.
4- Ville de Suisse. - Obtenue par nitration.
5- Nég. - Qui appartient au bord de la mer.
6- Nouveau. - Anneau de cordage. - Patrie d'Abraham.
7- Taille d'une personne. - Symb chim.
8- Créateur de la cryoscopie et de la tonométrie.
9- Temps dont une personne dispose en dehors de ses occupations. - Art. contracté. - Chiffres romains.
10- Fleuve d'Irlande. - Fleur cultivée pour son parfum.
11- Qui a les jambes rapprochées à la hauteur des genoux. - Du verbe aller.
12- Symb. chim. - Disposition des parties d'un corps.

## LA SECURITE FAMILIALE souhaite BONNE FÊTE à tous ses membres suivants

VENDREDI, 30 mars

M. Lucien BOUCHER
Edmonton
Sr Thérèse DESNOYERS F.J.
Edmonton
Sr Claire DUTEAU
Edmoton
Mlle Mariette HOGUE
Ottawa
M. Florent LEPINE
Edmonton
M. Abel OUELLET
Tangente
M. Jean-Paul ROY
St-Albert

SAMEDI, 31 mars

M. André BEAUDOIN
Mc Lennan
R.P. Joseph FORGET o.m.i.
Falher
M. Clément GOSSELIN
Edmonton
M. Emile JEAN
Lafond
Mme Angéline LAFRANCE
St-Paul
M. Gilbert MAHE
St-Vincent
M. Charles VINCENT
Bonnyville

DIMANCHE, 1er avril

M. Alfred GANUEL
Mc Lennan
M. Lucien CHAPUT
Tangente
M. Philippe W. GOUDREAU
Beaumont
M. Normand J. LETOURNEAU
Legal
M. Gérard PLOUFFE
St-Paul
Sr Rose-Marie SABOURIN f.j.
Lewinstown, Montana

LUNDI, 2 avril

L'abbé Henri BOISVERT
Campbell, Californie
M. Marcel GARANT
Donnelly
M. Lucien HEBERT
Bonnyville

MARDI, 3 avril

Mme Gisèle JOHNSON
Guy
M. Raymond LAVOIE
Jean-Côté
M. Emeril LUSSIER
Mc Lennan

MERCREDI, 4 avril

M. Victor CLOUTIER
Donnelly
M. Marcien FORESTIER
Edmonton
Mme Thérèse JOLY
St-Paul
M. Victor LAVENTURE
Lac La Biche

L'abbé Lucien ROBERT
Medecine Hat.

JEUDI, 5 avril

M David AYOTTE
Edmonton
M. Laurent V. BINETTE
St-Paul
M. Elphège BOULET
Donnelly
M. André NOEL
Hobbema
M. Philippe PLAMONDON
Plamondon
M. Eloi PROULX
Legal
M. Albert SABOURIN
Morinville
Mme Blanche VALLEE
Bonnyville


**Galigan Bennis & Co.**
**Comptables agréés**

Edmonton
608 Empire Building
Tel.: 424-1711
H.R. THERRIEN, C.A.
R.E. GALIGAN, C.A.

Rivière-la-Paix
301 Powell Financial Building
Tel.: 624-5371
J.A. BENNIS, C.A.


# Cartes d'affaires professionnelles


| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| LEO AYOTTE AGENCIES LTD<br>Rep.: Léo Ayotte - J.O. Pilon<br>Comptabilité, rapports d'impôts,<br>Assurances générales<br>Edifice La Survivance<br>Bur. 422-2912 Rés. 455-1883 | EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD<br>Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux<br>10127 - 102e rue Tél. 422-6927 | DR R. D. BREAULT<br>DR R. L. DUNNIGAN<br>DENTISTES<br>Strathcona Medical Dental Bldg.<br>8225 - 105e rue - Chambre # 302<br>Tél. 439-3797 | DR J.-P. MOREAU<br>DR R.M. GLASGOW<br>DR J.H. HARVEY<br>CHIRURGIE<br>Orthopédique - traumatologie<br>Suite 4, Edifice LeMarchand,<br>Bur. 488-5235 - Rés. 482-6666 | DR ANGUS BOYD<br>B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S(e)<br>Spécialiste en maternité, maladies de femmes<br>202 Academy Place,<br>11520 - 100e avenue,<br>Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893 |
| OPTICAL PRESCRIPTION CO.<br>230 Edifice Physicians & Surgeons<br>PAUL J. LORIEAU<br>8409 - 112e rue - Tél. 439-5094 | HUTTON UPHOLSTERING CO.<br>Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents<br>Estimés gratuits<br>10542 - 96e rue - Tél. 424-6611 | J. ROBERT PICARD<br>OPTOMETRISTE<br>10343 ave. Jasper, Edmonton<br>Bur. 422-2342 | DR MICHEL BOULANGER<br>M.D., L.M.C.C., - Chirurgie<br>BUREAU 488-7241<br>12420 - 102e ave., Edmonton | DR ARTHUR PICHE<br>B.A., M.D., L.M.C.C.<br>Médecin et chirurgien<br>Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924<br>Suite 110, Edifice LeMarchand |
| MacCOSHAM VAN LINES LTD<br>Emmagasinage et transport<br>Camions spéciaux pour meubles<br>Tél. 422-6171 - Edmonton | CANADIAN DENTURE CLINIC<br>109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639<br>10156 - 101e rue - Edmonton | DR A. O'NEILL<br>DENTISTE BILINGUE<br>307, Immeuble McLeod,<br>Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369 | DR G.-RENE BOILEAU<br>M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (e)<br>Dip. de l'ABS<br>Spécialiste en chirurgie.<br>Bur: 482-1246 Res: 452-9718<br>104 Academy Place,<br>11520 - 100e Avenue, | DR PAUL HERVIEUX<br>DENTISTE<br>Edifice Glenora Professional<br>Bur. 452-2266 - Rés. 454-3406<br>10204 - 125e rue - Edmonton |
| LAMOTHE WELDING SERVICE<br>Soudures de tous genres<br>Où vous voulez,<br>Quand vous voulez.<br>10803 - 128 rue,<br>Edmonton 40 Tél. 455-0796 | H. MILTON MARTIN<br>MAISON FONDEE EN 1906<br>Assurances de toutes sortes<br>Représentée par<br>Mme Gertrude S. Blais<br>#307 - 9939 115e Rue,<br>474-7745 Tel: 482-3095 | MARCEL AUBIN<br>REPRESENTANT DES VENTES<br>chez<br>ERICKSEN DATSUN LTD.<br>10982 - 101 rue. Tél: 429-4611<br>Voitures de l'année et d'occasion | DR R.J. SABOURIN<br>DENTISTE<br>Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713<br>213 LeMarchand - Edmonton | DR LEONARD D. NOBERT<br>DENTISTE<br>Docteur en chirurgie dentaire<br>5 Grandin Shopper's Park<br>St-Albert Bur. 599-8216 |
| ESPACE A LOUER | DENIS J. BERUBE<br>Représentant de la<br>DOMINION LIFE<br>Assurances-vie, automobile et incendie<br>Tél. Bur. 399-5477 - C.P. 14<br>Rés. 399-8316 - Beaumont | DR A. CLERMONT<br>DENTISTE<br>Docteur en chirurgie dentaire<br>Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113<br>230 Edifice Birks<br>104e rue et avenue Jasper | DR MAURICE CREURER<br>B.A., M.D., L.M.C.C.<br>Médecin et chirurgien<br>Bur. 435-1131 - Rés. 469-0095<br>Southgate Medical Centre<br>11036 - 51e avenue, Edmonton | DR L.A. ARES, B.A., D.C.<br>DR. A.L. COURTEAU, D.C.<br>CHIROPRATICIENS<br>306 - Tegler - Tél. 422-0595<br>10660 - 156e rue - Rés. 489-2938 |
| ESPACE A LOUER | ESPACE A LOUER | ESPACE A LOUER | ESPACE A LOUER | J. GEORGES SABOURIN<br>B.A., M.D., L.M.C.C., C.R.C.S.<br>Obstétricien - gynécologue<br>Spécialiste en maternité et maladies de femmes<br>208 Medical Arts Bur 424-1273<br>11010 ave. Jasper Rés. 465-1646 |

# VOUS AVEZ LA PAROLE



# NOW YOU'RE TALKING

C'est exact... Le « protecteur des langues » nommé par le Parlement est là pour défendre l'égalité du français et de l'anglais comme langues officielles dans toutes les institutions et entreprises fédérales. Si vous avez des remarques ou des problèmes, écrivez au Commissaire aux langues officielles à Ottawa. Ou téléphonez à frais virés (613) 996-6368.

**COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES, OTTAWA. K1A OT8**

And Parliament has given you a sympathetic listener—a "language ombudsman". His job is to uphold the equality of English and French as official languages in all Federal agencies and Crown Corporations. If you have any comments or problems, just write the Commissioner of Official Languages in Ottawa, or telephone collect at (613) 996-6368.

**COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES, OTTAWA. K1A OT8**

Veuillez me faire parvenir un dépliant donnant plus de renseignements sur le bureau du Commissaire.

Commissaire aux langues officielles,
Ottawa, K1A OT8

NOM ____________

RUE ____________ APP. ______

VILLE ________ ZONE ________ PROV. ______

Please send me the pamphlet giving more information about the Commissioner's office.

Commissioner of Official Languages,
Ottawa, K1A OT8

NAME ____________

STREET ____________ APT. ______

CITY ________ ZONE ________ PROV. ______

## BINGO

**FANTASTIQUES PRIX EN ARGENT**

LES LUNDIS MARDIS JEUDIS VENDREDIS

à 7h.45 p.m.

Salle des Chevaliers de Colomb
10140 - 119ème rue. Edmonton.

## Appréciation et discussion de concerts

Le comité des dames de la société symphonique d'Edmonton aura une discussion et une appréciation avant-première des concerts de fin de semaine, vendredi le 30 mars à 9h.30 a.m. en l'auditorium de l'église unitarienne 12530 - 110e Avenue, Edmonton. Le café sera servi.

Mlle Ann Burrows sera la conférencière

Il y aura garderie au coût de $1.00 par famille.

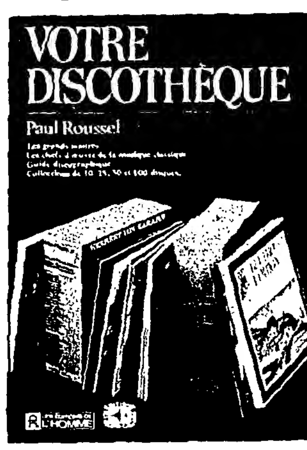
## Calendrier social

Le 29 - 30 mars et 1er avril: Le Cercle Dramatique de St-Paul présente "Un ami imprévu" de Robert Thomas, au petit théâtre de l'école régionale.

Le 30 et 31 mars à 20h.30 et le dimanche 1er avril en matinée à 14h. 30: Le TFE présente le "Malade Imaginaire" de Molière au Collège Universitaire Saint-Jean.

SAMEDI, 31 mars: CLUB RICHELIEU - Souper "Pot Luck" organisé par les dames des Richelieu au profit des oeuvres du Club Richelieu, au Coral Inn Banquet Room, 13160 - 118e avenue, Apéritif à 19h.00, souper à 19h.30 et danse à 21h.00. Sur réservations seulement avant le 26 mars à 436-5286 ou 466-1692. Souper et danse $6.00 par personne


## Lisez les derniers BEST-SELLERS des ÉDITIONS DE L'HOMME




**VOTRE DISCOTHÈQUE**

*Paul Roussel*

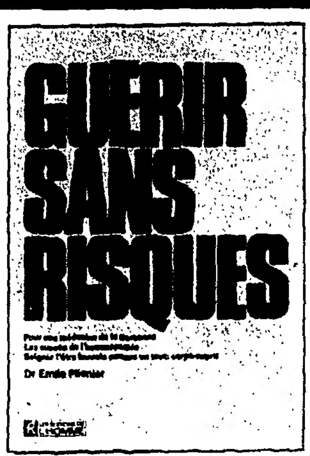
Une petite histoire de la musique, du moyen âge au XXe siècle; une appréciation succincte de plus de 130 compositeurs; suggestions discographiques pour opéra, musique sacrée, ballet, symphonie, etc. $4.00



**MOZART RACONTÉ EN 50 CHEFS-D'OEUVRE**

*Paul Roussel*

Ce livre fait le récit des événements qui marquèrent les quinze dernières années de la vie de Mozart et des circonstances qui entourèrent la création de 50 des plus grandes oeuvres de sa maturité. Une brève analyse complète la présentation de chaque composition. $5.00




**GUÉRIR SANS RISQUES**

*E. Pilsnier*

Les succès de l'homéopathie dans les cas aigus comme dans les maux chroniques. Prévenir l'infarctus. Le soulagement sans drogues. Pas de grippe en hiver. Soigner l'être humain comme un tout: corps et esprit. $3.00



**LES TECHNIQUES DU JARDINAGE**

*Paul Pouliot*

Un guide complet pour le jardinier et l'amateur. Tout sur les fleurs annuelles et vivaces; les plantes en contenants; les arbres, arbustes et haies; le jardin potager; les plantes d'intérieur; les pelouses et rocailles; l'aménagement paysager; etc... $5.00




**GUIDE DE LA HAUTE FIDÉLITÉ**

*G. Poirier*

Comment choisir les appareils. Comment les tester. Leur entretien. Nombreuses fiches techniques, illustrations et tableaux comparatifs. $4.00




**J'INSTALLE MON ÉQUIPEMENT STÉRÉO**

**(2) Complexes et murs**

*Jean-Marc Doré*

Des idées et des plans inédits pour construire et installer des éléments muraux qui vous permettront de disposer agréablement votre équipement stéréophonique. $3.00




**COMMUNICATION ET ÉPANOUISSEMENT PERSONNEL** *Lucien Auger, Ph. D.*

Les multiples facettes du travail des aidants non professionnels, ces personnes qui, à cause de leur fonction, sont amenées à entrer en contact avec un grand nombre de personnes qui s'adressent spontanément à elles pour leur demander avis, conseils, support moral. $3.00




**LA RELAXATION SENSORIELLE**

*adaptée par Pierre Gravel*

Avec ce guide merveilleusement imagé, aux techniques simples d'éveil sensoriel, au réapprentissage des gestes les plus courants, apprenez comment exister vraiment. Une expérience étonnante et révélatrice pour l'individu, le couple, le groupe. $3.00

**VOUS POUVEZ LES RECEVOIR CHEZ VOUS!**
**REMPLISSEZ SEULEMENT CE COUPON ET RETOURNEZ-LE AUX**

☐ Votre discothèque, Paul Roussel .............. $4.00
☐ Mozart raconté en 50 chefs-d'oeuvre, Paul Roussel .............. $5.00
☐ Guérir sans risques, E. Pilsnier .............. $3.00
☐ Les Techniques du jardinage, Paul Pouliot $5.00
☐ Guide de la haute fidélité, Gilles Poirier .... $4.00
☐ J'installe mon équipement stéréo, No 2, J.-M. Doré .............. $3.00
☐ Communication et épanouissement personnel, L. Auger .............. $3.00
☐ La Relaxation sensorielle, adapté par Pierre Gravel .............. $3.00
☐ Voir clair aux échecs, Henri Tranquille .... $3.00
☐ 101 omelettes, M. C. de Peyrelongue ........ $2.00
☐ Les Cocktails de Jacques Normand, Jacques Normand .............. $2.00
☐ L'Etiquette du mariage, M. Fortin-Jacques .. $2.50
☐ En attendant mon enfant, Y. Pratte-Marchessault .............. $3.00
☐ Recettes au blender, J. Huot .............. $3.00
☐ Je prends des photos, A. Desilets ........... $5.00
☐ Votre avenir par les cartes, L. Stanké ...... $3.00

☐ CHÈQUE ☐ MANDAT-POSTE Ci-joint la somme de $....................

*ÉGALEMENT EN VENTE CHEZ VOTRE FOURNISSEUR PRÉFÉRÉ*

F.A. — 4-73

**ÉDITIONS DE L'HOMME**
**10,010 - 109e Rue, Edmonton, Alberta T5JIM 4**

NOM ..............................

ADRESSE ..............................

VILLE ..............................


## Danse aux Francunis

Vendredi le 30 mars, une danse organisée par le club des jeunes de Jasper Place "Les Francunis" aura lieu à la cafétéria du collège St-Jean, 8406 - 91e rue, Edmonton. L'orchestre sera "Prairie", jouera de 9h.00 à 1h.00 a.m..

Des rafraîchissements seront vendus.

Prix d'entrée: $1.50 par personne $2.50 par couple.

Tous sont bienvenus!

Venez nous encourager et vous aurez beaucoup de plaisir.



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "D.P.W. STORAGE SHED - YELLOWKNIFE, T. N.W." seront reçues jusqu'à 11h. 30 A.M. (H.N.R.) le 6 AVRIL73.

On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et au Ministère des Travaux Publics du Canada à YELLOWKNIFE, T.N.W.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumission.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

EDO 90


**FERD NADON**
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "HAULOUT FACILITIES, M.V. "MERV HARDIE" - Timber Haulout ways on earthfill embankment, FORT PROVIDENCE, N.W.T." seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.N.R.) le 18 AVRIL 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; le Ministère des Travaux Publics, HAY RIVER, T.N.O., et ils peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à YELLOWKNIFE, INUVIK et FORT SMITH, T.N.O.

Directeur du projet: M. D.E. Longley, D.P.W. Canada, 8e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON. Tél.: 425-5622

Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

ED 111

Achetez tous vos vêtements et chaussures d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

**Jack and Jill**

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Meadowlark, Southgate, Londonderry, Westmount et Bonnie Doon

## Aide aux ex-prisonniers

La Société John Howard s'occupant de la réhabilitation des ex-prisonniers aimerait prendre des contrats tels que: Rénovations intérieures, peinture, menuiserie, entretien du gazon - de même que toute personne ayant besoin de main-d'oeuvre tels que journaliers et hommes de métier, veuillez bien nous en informer en vous adressant à M. Gérard Gravel, coordonnateur d'emplois pour cette agence en téléphonant à 429-5266.

**A votre prochaine visite à Calgary rendez vous à**

**STETSON VILLAGE MOTEL**

100e Avenue McLeod Trail S.W.
Calgary

GERARD MARCOUX
GERANT

**Prix raisonnables**

Appelez à frais renversés:
1-271-3210




GUY C. HEBERT
*Agent d'immeubles - membre MLS*

14 PERRON STREET
ST. ALBERT, ALBERTA

*Signaler au bureau:*
**459-7786**

## Emploi temporaire demandé

En vue de perfectionner leur conversation anglaise, deux jeunes Québécoises de 18 ans désirent un emploi temporaire pour l'été prochain. Finissant une deuxième année de CEGEP (correspondant au grade 12) vers le 15 mai, elles pourront débuter leur travail peu après. Tout emploi les intéressera, qu'il s'agisse de celui de "bonne d'enfants" ou de celui de "waitress".

Communiquer le plus tôt possible avec Mlle Adrienne Pettigrew, 1508 Le Manoir, Cap Rouge, Québec.



**Désirez-vous acheter ou vendre une propriété**

Que ce soit une résidence ou une propriété à revenus, voyez

**Lucien Lorieau**

MUTUAL REALTY CO.
TELEPHONE 476-5319
10996 - 124e rue, Edmonton, Alberta

## Assemblée générale annuelle de l'A.C.F.A. provinciale

Cette assemblée aura lieu le 14 avril

au MUSEE PROVINCIAL à 9h.00 a.m.

BIENVENUE A TOUS

## Exposition d'oeuvres d'art

L'exposition d'oeuvres d'art se poursuit au centre d'achat Capilano. Vous y trouverez des oeuvres à vendre tels que peintures, lampes, céramique, cuir repoussé. L'exposition qui durera jusqu'au mois d'avril se trouve tout près du Crédit Union. C'est une réalisation de F.F.C.F.

**Vous n'avez pas toujours le nécessaire pour réaliser ce rêve!**

**FRANCALTA**

vous offre la possibilité d'obtenir un deuxième hypothèque à un taux d'intérêt de 12 %

**Voyez le gérant**

11217 AVENUE JASPER EDMONTON, ALTA.

CHFA

EDMONTON

680

# Une affaire de coeur

la voix française de l'alberta la voix française de l'alberta

la voix française de l'alberta la voix française

de l'alberta la voix française de l'alberta la voix franç

aise de lalberta la voix française de l'Alberta

Ranch 680 15h00

Entre vous et moi 11h25

Pour vous Mesdames 10h30

Le Petit Monde 16h30

Contrepartie 19h00

Disco Z 17h00

Cabrioles 9h00

Métro-Matin 6h30

Information Ouest 11h00

Classique en trente 14h30

Samedi Ballade 12h00

Le Chapelet 18h30